

参考文献

- [1] 梁守中.《武侠小说话古今》[M].源流出版事业股份公司,1990.
- [2] 陈平原.《千古文人侠客梦》[M].人民文学出版社,1992.
- [3] 崔奉.《中国古典短篇侠义小说研究》[M].联经出版事业公司.1986.
- [4] 饶芃子.《中国文学在东南亚》[M].暨南大学出版社,1999.
- [5] 张秀奇,李志英.《金庸武侠小说完全手册》[M].山西教育出版社,2006.
- [6] 曹正文.《侠客行》[M].云龙出版社,1998.
- [7] 王立.《武侠文化通论》[M].人民出版社,2005.
- [8] 周清霖.《中国武侠小说名著大观》[M].上海书店出版社,1996.
- [9] 潘国森.《解析金庸小说》[M].源流出版公司,1999.
- [10] 葛涛,谷红梅.《金庸其书》[M].社会科学文献出版社,2004.7.
- [11] 袁良俊.《武侠小说指掌图》[M].新华出版社,2003.1.
- [12] 严家炎.《金庸小说论稿》[M].北京大学出版社,1999.
- [13] 温瑞安.《江湖闲话》[M].敦煌出版社,1993.
- [14] 孙宜学.《梁羽生三剑客丛书传》[M].三东友谊出版社,2001.12.
- [15] 金庸.《笑傲江湖》,广州出版社/花城出版社,2002.11.
- [16] 费勇.钟晓毅《古龙传奇》[M].广东人民出版社,2000.
- [17] 孔庆东.《小书神侠》[M].中国海关出版社,2006.1
- [18] 古龙.《苍穹神剑》[M].珠海出版社,2005.8.
- [19] 叶洪生、林保淳.《台湾武侠小说发展史》[M].台北:远流出版事业股份有限公司,2005.
- [20] 曹正文.《金庸,古龙比较说》[J].社科之窗杂志,China Academic Journal Publishing House,1994.
- [21] 宋梧刚.《中国武侠小说史论纲》[J].益阳师专学报,第17卷,1996.
- [22] 胡文彬.《中国武侠小说在印度尼西亚的流传》[J].海南师专学报(社会科学版),1994年第2期.

- [23] 袁玉梅. 《温瑞安: 武侠也可以这样美》[J]. China Academic Journal Electronic Publishing House, 神州第9期总第四十四.
- [24] 韩云波. 《论90年代“后金庸”新武侠小说文体实验》[J]. 重庆大学学报(社会科学版)2005年第11卷第4期.
- [25] (泰) 昂鹏庞·欧巴蓬 (อัมพรพรรณ อุพงษ์) . 《奥·纳曼仑和努·诺帕叻的翻译对古龙武侠小说的主要人物性格跟哲学关系的研究》[C]. Mahasarakham 大学(论文), 1999.
- [26] (泰) 昂康·昌茫 (อังการ จันทร์เมือง) . 《在泰国的中国武侠小说》[C], 泰国法政大学的本科学位论文, 2006.
- [27] (泰) 缘吉·占扎渡腊彭 (เอื้อนจิตร จันทร์พันธ์) . 《泰译的中国武侠小说价值研究》[C]. 诗纳可琳育楼·帕萨米大学硕士论文, 1981.
- [28] (泰) Sunisa Pariman. “A Study of a Thai Translation of a Classic Chinese Novel “Mong Korn Yok” ” [C]. Ramkhamhaeng University(Thesis), Academic Year 2000.
- [29] (泰) Worarat Piriyanasorn “Comparison of She Diao Ying Xiong Zhuan and Mang Korn Yok” [C]. Chulalongkorn University (Thesis), Academic Year 2000 .
- [30] (泰) 塔旺 斯卡扣松 (ถาวร ลิกขโกศล). 《〈玉龙〉导读》[M]. 扣凯出版社, 1989 .
- [31] (泰) 玛滴聪. 《泰国印刷史》[M]. 玛滴聪出版社, 2006.
- [32] (泰) 帕萨纳·牌鹏 (พาสณา แพราวพรรณ) . 《古龙的江湖》[M]. 洒玛棋松出版社 1995.
- [33] (泰) 素玉内·帕纳瓦莱 (สุวินัย ภรณวลัย). 《〈大唐双龙传〉里的豪杰》[M]. 沙炎英德埔出版社, 2003.
- [34] (泰) 察人才·蔡牌闻鹏 (เจริญชัย ไชยไพฑูริย์วงศ์). 《〈边荒传说〉里的圣人》[M]. 沙炎英德埔出版社, 2007.
- [35] (泰) 洒田·婵帝玛通. 《集龙藏虎》[M]. 玛滴聪出版社, 1996.
- [36] 育·普阿松 (ยอด อุกษร) ., 《书界杂志》[J]. 1977.

- [37] 帕蒂卡著 (ศานติ/เนาวรัตน์ ภัคศิลา), 《古城》杂志[J]. 古城出版社 2000 年.
- [38] (泰) 匡迪·腊砰 (ขวัญดี รักพงษ์). 《有关〈中国〉文学作品在泰国发展过程》[Z]. 泰国法政大学出版社, 1977 年, 第 186 页.
- [39] (英) Vibhanand Rangsit, “Rent-A-Book from real heroes and villians” [N]. Bangkok Post, July 22, 1979.
- [40] 梆笛·查楼刹那期 (บัณฑิต จันทร์โรจนกิจ) 《武侠小说跟现代的侠客》[Z]. 引自泰国网上专栏, http://www.suvinai-dragon.com/dance_yuttajak.html
- [41] 吉拉迪·邦罗 (ศิริดี บุญลือ) 译《弗里德里希·威廉·尼采的哲学》[Z]. 引自泰国网上专栏, <http://ecurriculum.mv.ac.th/library2/literature/olddreamz2/zarathustra.html>
- [42] 泰国网 http://chinastory.thport.com/list_book.html [Z].

附录一：所能查到的中国武侠小说中泰文名对比

顺数	中文名	泰文名	作者
1	《书剑恩仇录》	จอมใจจอมยุทธ	金庸
2	《碧血剑》	เพ็กฮวยเกี่ยม / กระบี่เลือดอมรคด	金庸
3	《雪山飞狐》	จิ้งจอกภูเขาหิมะ	金庸
4	《射雕英雄传》	มังกรหยกภาค 1 จอมยุทธชิงอินทรี	金庸
5	《神雕侠侣》	มังกรหยก ภาค 2 เอี้ยก้วยเจ้าอินทรี	金庸
6	《飞狐外传》	จิ้งจอกอหังการ์	金庸
7	《白马啸西风》	นางพญาม้าขาว	金庸
8	《鸳鸯刀》	อวเจียตอ	金庸
9	《连城诀》	กระบี่ใจพิสุทธิ์	金庸
10	《倚天屠龙记》	มังกรหยกภาค 3 / กระบี่ฟ้าดาบมาร	金庸
11	《天龙八部》	แปดเทพอสูรมังกรฟ้า	金庸
12	《侠客行》	จริยวีรชน	金庸
13	《笑傲江湖》	กระบี่เย้ยยุทธจักร	金庸
14	《鹿鼎记》	จอมยุทธอุ้ยเซียวป้อ	金庸
15	《越女剑》	กระบี่นางพญา	金庸
16	《月异星邪》	เพลิงอาฆาต	古龙
17	《湘妃剑》	เทพบุตรจอมสังหาร/กระบี่สะท้านธรณี	古龙
18	《剑毒梅香》	พิฆาตทรชน	古龙
19	《孤星传》	ดาวเดี่ยวไม่เดียวดาย	古龙
20	《护花铃》 又称 《诸神岛》	มังกรไม้ตาย	古龙
21	《飘香剑雨》	กระบี่กระจายหอม	古龙
22	《浣花洗剑录》 1976 年修订，改各为 《浣花洗剑》	นักสู้ผู้พิชิต/บันทึกชำระกระบี่	古龙
23	《情人箭》	ศึกศรสาวท	古龙
24	《大旗英雄传》 1976 年修订，改各为 《铁血大旗》	ธวัชลำฟ้า	古龙
25	《武林外史》	ราชยุทธจักร	古龙
26	《名剑风流》	พยัคฆ์ร้ายบูลิ้ม/ยอดยุทธ์ปาฏิหาริย์	古龙
27	《绝代双骄》	เซียวฮ้อฮี้/ลูกปลาน้อยเซียวฮ้อฮี้	古龙
28	《楚留香传奇的血海风香》	ขอลี้วเซียงตอนกลิ่นหอมกลางธารเลือด	古龙
29	《楚留香传奇的大沙漠》	ขอลี้วเซียงตอนพายุทะเลทราย	古龙
30	《楚留香传奇的画眉鸟》	ขอลี้วเซียงตอนศึกวังน้ำทิพย์	古龙
31	《楚留香传奇的鬼恋侠情》 又名 《借尸还魂》	ขอลี้วเซียงตอนได้เงามัจจุราช/ซิมศพคืนวิญญาณ	古龙
32	《楚留香传奇的蝙蝠传奇》	ขอลี้วเซียงตอนศึกวังค้างคาว	古龙

33	《楚留香传奇的新月传奇》	ชอลิวเสียงตองคนด่านกระบี่หยก	古龙
34	《楚留香传奇的桃花传奇》	ชอลิวเสียงตองราศีดอกท้อ/ดวงชะตาดอกท้อ	古龙
35	《楚留香传奇的午夜兰花》	ชอลิวเสียงตองกล้วยไม้เที่ยงคืน	古龙
36	《萧十一郎》	เซียวจิบอิดนึ่ง	古龙
37	《流星·蝴蝶·剑》	เดชอกกาบาด/เพชฌฆาตดาวตก/ดาวตก ผีเสื้อ กระบี่	古龙
38	《欢乐英雄》	วีรบุรุษสำราญ	古龙
39	《大人物》	ผู้ยิ่งใหญ่/เทพบุตรยุทธจักร	古龙
40	《风云第一刀》	ดาบจอมภพ/จอมเสเพลชายแดน	古龙
41	《九月鹰飞》《风云第一刀》 后传	เหยี่ยวเดือนเก้า/เหยี่ยวทมิฬ	古龙
42	《七种武器的长生剑》	กระบี่อมตะ	古龙
43	《七种武器的孔雀翎》	เดชขนนกยูง	古龙
44	《七种武器的碧玉刀》	ดาบมรกต	古龙
45	《七种武器的多情环》	แค้นสังข์ฟ้า	古龙
46	《七种武器的霸王枪》	ทวนทมิฬ	古龙
47	《七种武器的离别钩》 * (仅完成六种, “拳头” 又 称《愤怒的小马》并非一种武 器)	ดาบขอจำพราก	古龙
48	《萧十一郎》	ยอดขุนโจร	古龙
49	《七杀手》	ยอดมือปราบ	古龙
50	《剑·花·烟雨·江南》	หลังเลือดสะท้านภพ	古龙
51	《三少爷的剑》	ชาเสียวเอี้ย	古龙
52	《陆小凤传奇》	เล็กเซียวหงส์ตอนหงส์ผาดฟ้า	古龙
53	《陆小凤传奇绣花大盗》	เล็กเซียวหงส์ตอนจอมโจรปักดอกไม้	古龙
54	《陆小凤传奇的决战前后》	เล็กเซียวหงส์ตอนสองนักรสู้ผู้ยิ่งใหญ่	古龙
55	《陆小凤传奇的银钩赌坊》	เล็กเซียวหงส์ตอนบ่อนพนันเบ็ดเงิน	古龙
56	《陆小凤传奇的幽灵山庄》	เล็กเซียวหงส์ตอนหมู่ตึกภูติพราย	古龙
57	《陆小凤传奇的凤舞九天》	เล็กเซียวหงส์ตอนเกาะมหาภัย	古龙
58	《陆小凤传奇的剑神一笑》	เล็กเซียวหงส์ตอนกระบี่พิโรธ	古龙
59	《血鸢》	นกแก้วของขวัญ	古龙
60	《天涯·明月·刀》《天 涯·明月·刀》后传	จอมดาบหิมะแดง/ขอบฟ้า จันทรา ดาบ	古龙
61	《边城浪子》	จอมเสเพลชายแดน	古龙
62	《大地飞鹰》	ศึกทะเลทราย	古龙
63	《风铃中的刀声》	กระดิ่ง สายลม คมดาบ	古龙
64	《白玉老虎》	ศึกเลือดหยกขาว/ยุทธจักรพยัคฆ์ขาวคำราม	古龙

65	《碧血洗银枪》	ล่าสุดขีด	古龙
66	《英雄无泪》	ไม่มีน้ำตาวีรบุรุษ/วีรบุรุษไร้น้ำตา	古龙
67	《七星龙王》	พญามังกรเจ็ดดาว	古龙
68	《《多情剑客无情剑》》	ฤทธิ์มีดสั้น/มีดบินไม่พลาดเป้า	古龙
69	《飞刀·又见飞刀》	มีดบินกรีดฟ้า	古龙
70	《绝不低头》 * 唯一的一部动作小说	ไม่มีวันก้มหัวให้	古龙
71	《怒剑狂花》	ดาบคลุมบุปผาคัลลัง	古龙+丁情
72	《圆月弯刀》	อินทรีผงาดฟ้า	古龙
73	《猎鹰·赌局》	คมดาบสั้น	古龙
74	《拳头》	หมัดพิฆาต	古龙
75	《神州奇侠》	ชุดนักสู้คะนองศึก(แบ่งเป็น 8 ภาค)	温瑞安
76	《剑气长江》	1.พลังกระบี่แย่งชิงเทียน	温瑞安
77	《两广豪杰》	2.ผู้เยี่ยมหาญสองมณฑล	温瑞安
78	《江山如画》	3.แผ่นดินนี้ ใครครอบครอง	温瑞安
79	《英雄好汉》	4.วีรชนพิชิตชัย	温瑞安
80	《闯荡江湖》	5. บุกรบ้นท่องยุทธจักร	温瑞安
81	《神州无敌》	6. นักสู้ผู้เกรียงไกร	温瑞安
82	《寂寞高手》	7. จอมยุทธ์อันเดี่ยวดาย	温瑞安
83	《天下有雪》	8. หิมะสมุทกลมหล้า	温瑞安
84	《少侠》	จริยวีรชน	温瑞安
85	《布衣神相》	ชุดพยากรณ์ประกาศิต มี 8 ตอน	温瑞安
86	《杀人的心跳》	พยากรณ์ประกาศิตตอนมัจจุราชมืด	温瑞安
87	《叶梦色》	พยากรณ์ประกาศิตตอนโคมสะคราญมากลีสั่น	温瑞安
88	《天威》	พยากรณ์ประกาศิตตอนอาณาจักรฟ้า	温瑞安
89	《赖药儿》	พยากรณ์ประกาศิตตอนแพทย์เหนือแพทย์	温瑞安
90	《死人手指》	พยากรณ์ประกาศิตตอนนิ้วมือของคนตาย	温瑞安
91	《翠羽眉》（又名落花剑影）	พยากรณ์ประกาศิตตอนเงากระบี่บุปผาร่วง	温瑞安
92	《取暖》（又名风雪庙）	พยากรณ์ประกาศิตตอนศาลเจ้าลมหิมะ	温瑞安
93	《刀巴记》	พยากรณ์ประกาศิตตอนบันที่กรอยดาบ	温瑞安
94	《杀人者唐斩》	อสูรเพชรฆาต	温瑞安
95	《四大名捕》系列	ชุดสี่ยอดมือปราบ/สี่มือปราบพยายาม	温瑞安
96	《四大名不会京师》	สี่ยอดมือปราบตอนชุมนุมนครหลวง 1. มือฆาตกร 《凶手》 2. มือโลหิต 《血手》 3. มืออำมหิต 《毒手》 4. มือหยกขาว 《玉手》	温瑞安

		5. ชุมนุมยอดมือปราบ 《会京师》 มี 5 ตอน	
97	《骷髅画》	สี่มือปราบพยายม ตอนรอยสักกะโหลก *ของไทยนับอยู่ในชุดสี่ปะยุทธ์ใหญ่ ของจีนนับแยกตอนเป็นเอกเทศ	温瑞安
98	《逆水寒》	สี่มือปราบพยายม ตอนฝ่าความตาย	温瑞安
99	《四大名捕斗将军》 《少年冷血》	ชุดสี่มือปราบปะทะยอดขุนพล มี 5 ตอน แปลไทย 3 ตอน 1. สี่มือปราบพยายมตอนล้างรอยเลือด	温瑞安
100	《少年追命》	2. สี่มือปราบพยายมตอนเชือดชีวิต	温瑞安
101	《少年铁手》	3. สี่มือปราบพยายมตอนมือเหล็กพิชิต	温瑞安
102	《说英雄 谁是英雄》 系列	ชุดสุดยอดศาสตราวุธ 10 ตอนแปลไทย 7 ตอน	
103	《温柔一刀》	ชุดศาสตราวุธตอนดาบเสียดฟ้า	温瑞安
104	《一怒拔剑》	ชุดศาสตราวุธตอนกระบี่เลือดเดือด	温瑞安
105	《惊艳一枪》	ชุดศาสตราวุธตอนทวนทะลวงศึก	温瑞安
106	《伤心小箭》	ชุดศาสตราวุธตอนเกาทัณฑ์รันทศ	温瑞安
107	《朝天一棍》	ชุดศาสตราวุธตอนกระบองผงาดฟ้า	温瑞安
108	《群龙之首》	ชุดศาสตราวุธตอนเขี้ยวหมู่มังกร	温瑞安
109	《天下有敌》	ชุดศาสตราวุธตอนคู่อริได้หล้า	温瑞安
110	《大宗师》（旧版名血河车）	กระบี่ทองยุทธจักร 第一部：血河车（旧版名大宗师） 第二部：逍遥游 第三部：养生主 第四部：人间世 แบ่งเป็น 4 ภาค 1. ยอดนักสู้ 2. เหนือลิขิต 3. ทางชีวิต 4. ในแดนดิน	温瑞安
111	《飞燕惊龙》	หงส์ฟ้าประกาศิต	卧龙生
112	《玉钗盟》	กระบี่ล้างแค้น	卧龙生
113	《天香飙》	ห้ามังกร	卧龙生

114	《无名箫》	ขลุ่ยครองฟ้า	卧龙生
115	《绛雪玄霜》	ศึกล้างแผ่นดิน	卧龙生
116	《素手劫》	มือมัจจุราช	卧龙生
117	《金剑雕翎》	กระบี่ป้อมปฐพี	卧龙生
118	《天剑绝刀》	ดาบล่าวิญญาณ	卧龙生
119	《双凤旗》	นักสู้เลือดเหล็ก	卧龙生
120	《飘花令》	ประกาศิตบุปผา	卧龙生
121	《还情剑》	พระยมผยอง	卧龙生
122	《天鹤谱》	เทพพิชิตศึก	卧龙生
123	《指剑为媒》	อสูรมหากาฬ	卧龙生
124	《翠袖玉环》	ธำมรงค์มรกต	卧龙生
125	《镖旗》	ธวัชมังกรสยองขวัญ	卧龙生
126	《神州豪侠传》	ขบวนการกระบี่ทอง	卧龙生
127	《飞铃》	พยัคฆ์นักสู้	卧龙生
128	《八荒飞龙记》	สะพานแปดทิศ	卧龙生
129	《摇花放鹰传》	พยัคฆ์เผด็จศึก	卧龙生
130	《金凤剪》	นักล่ากรรไกรทอง	卧龙生
131	《金笔点龙记》	ผู้ชนะ ไตรภพ	卧龙生
132	《花凤》	ยอดนักสู้ทะยานฟ้า	卧龙生
133	《烟锁江湖》	มหาภัยบู๊ลิ้ม	卧龙生
134	《春秋笔》	กระบี่เกรียงไกร	卧龙生
135	《剑无痕》	กระบี่ประหารมาร	卧龙生
136	《天龙甲》	นางฟ้าประกาศิต	卧龙生
137	《挂剑恋情记》	ยอดคนมือพิช	司马翎
138	《帝疆争雄记》	ผู้กล้าหาญนิรนาม	司马翎
139	《饮马黄河》	ธณีประลัย	司马翎
140	《剑海鹰扬》	ดาบกระซางเลือด	司马翎
141	《金浮图》	วีรบุรุษผู้พิฆาต	司马翎
142	《武道》	เส้นทางของจอมยุทธ์	司马翎
143	《人在江湖》	ยอดมนุชย์ยุทธจักร	司马翎
144	夺魂旗	โต๊ะสูนกี	诸葛青云
145	书剑春秋	คัมภีร์นิรนาม	诸葛青云
146	霸王裙	นางพญาหังการ	诸葛青云
147	《铸剑潭》	ประกาศิตป่าเหล็ก	诸葛青云
148	《百劫 孤星》	ตะลุมเลือด	诸葛青云
149	《十二神龙十二钗》	มังกรฝ่ามรสุม	诸葛青云
150	《黑石船正续集》	ธงประกาศิต	孙玉鑫
151	《血剑》	คัมภีร์	孙玉鑫
152	《红线金丸》	ล่าหฤโหด	萧逸

153	《红灯盗》	จอมโจรโคมแดง	萧逸
154	《长啸》	นักบู๊คู่มือฟ้า	萧逸
155	《艳阳雷》	ยอดยุทธสุดขอบฟ้า	萧逸
156	《马鸣风萧萧》	ยอดบุรุษเหล็ก	萧逸
157	《甘十九妹》	บัญชานางกาลิ	萧逸
158	《烛影摇红》	อินทรีแดง	慕容美
159	《祭剑台》	จักรพรรดิบู๊ลิ้ม	慕容美
160	《天煞(杀)星》	แหวกฟ้าประหารมาร	慕容美
161	《十八刀客》	ดาวฟ้าผ่านรก	慕容美
162	《快活林》	พนาสำราญ	慕容美
163	《无名镇》	นครนิรมาน	慕容美
164	《剑毒梅香》	พิฆาตทรชน	上官鼎
165	《长干行》	ชาติพิทักษ์	上官鼎
166	《烽原豪侠传》	เขี้ยวฟ้าท้าดิน	上官鼎
167	《侠骨关》	พลิกฟ้ายุทธจักร	上官鼎
168	《七步干戈》	ศึกสายเลือด	上官鼎
169	《九转箫》	ขลุ่ยอิทธิฤทธิ์	东方玉
170	《流香令》	วีรชนหน้าหยก	东方玉
171	《珍珠令》	ไข่มุกปาฏิหาริย์	东方玉
172	《感天录》	กำเทียนลก	高庸
173	《罪剑》	กระบี่อาญา	高庸
174	《玉连环》	ประกาศิตพิศาจ	高庸
175	《风铃剑》	ภูติกาลิ	高庸
176	《无双剑》	บ๊องซ่งเกี่ยม	秦红
177	《九龙灯》	โคมแก้วมังกร	秦红
178	《武林牢》	กระบี่สุริยัน	秦红
179	《过关刀》	ดาบลมกรด	秦红
180	《傀儡侠》	เพชรฆาตหุ่น	秦红
181	《一剑破天荒》	นักสู้สลาตัน	秦红
182	《金狮吼》	ราชสีห์บู๊ลิ้ม	秦红
183	《千乘万骑一剑香》	อสูรจำแลง	秦红
184	《霸海风云》	กระบี่จอมภพ	云中岳
185	《天涯路》	ผามหากาฬ	云中岳
186	《亡命之歌》	ยอดยุทธยอดทรนง	云中岳
187	《大地龙腾》	เหล็กกลิ้งเลือด	云中岳
188	《玉面修罗》	เลือดพญายม	柳残阳
189	《天佛掌》	เทียนสุดเจ็ย	柳残阳
190	《金雕龙纹》	รอยสักมังกร	柳残阳
191	《骠骑》	วิญญานหฤโหด	柳残阳

192	《博命中》	เทพบุตร โลกกันต์	柳残阳
193	《枭霸》	ยอดทรชน	柳残阳
194	《银牛角》	มือปีศาจ	柳残阳
195	《大野尘霜》又名《霜月刀》	ดาบเหนือปฐพี	柳残阳
196	《断刃》	ดาบพญายม	柳残阳
197	《霸锤》	ธงชัยในมู๋ลิ้ม	柳残阳
198	《渡心指》	ทนต์งวิญญาน	柳残阳
199	《大煞手》	แดงท้าวธรา	柳残阳
200	《万里江山一孤骑》	มารศยอง	司马紫烟
201	《千树梅花一剑寒》	นักสู้สะท้านภพ	司马紫烟
202	《金仆姑》	เกาทัณฑ์สยบฟ้า	司马紫烟
203	《剑影情魂》	กระบี่เหนือกระบี่	司马紫烟
204	《情剑心焰》	กระบี่พิศวาส	司马紫烟
205	《一字剑》	มารกระบี่เดียว	司马紫烟
206	《断肠红》	เทพเจ้าโลกันต์	独孤红
207	《天灯》	โคมสวรรค์	独孤红
208	《血花血花》	บุปผาโลหิต	独孤红
209	《刀神》	มือมีดพระกาฬ	独孤红
210	《十年孤剑沧海盟》	ฝ่ามือพิฆาต	武陵樵子
211	《落星追魂》	เพชรฆาตหน้าหยก	萧瑟
212	《碧眼金鹏》	นักฆ่าตระนอง	萧瑟
213	《神箭射日》	พิชิตคูริยัน	萧瑟
214	《巨剑回龙》	กระบี่สะท้านฟ้า	萧瑟
215	《淬剑炼魂录》	อัจฉริยะหน้าหยก	萧瑟
216	《江湖独孤龙》	มังกรทรนง	萧瑟
217	《失魂人》	เทพทางวิญญาน	萧瑟
218	《剑碎昆仑顶》	ทมิฬล่าอาง	萧瑟
219	《洛阳剑》	จอมโจวมสังหาร	萧瑟
220	《破碎虚空》	เหยี่ยวเหนือฟ้า/เทพทลายนภา	黄易
221	《寻秦记》	เจาะเวลาหาจิ๋นซี	黄易
222	《大唐双龙传》	มังกรคู่สู้สิบทิศ	黄易
223	《云梦城之谜》	ศึกรักแดนสนธยา	黄易
224	《边荒传说》	จอมคนแผ่นดินเดือด	黄易
225	《复雨翻云》	เทพมารสะท้านภพ	黄易
226	《荆楚争雄记》	ศึกเลือดก๊ก/ขุนศึกสะท้านปฐพี	黄易
227	《灭秦》	อวสานจิ๋นซี	龙人
228	《霸汉》	มหาบุรุษพลิกปฐพี	龙人
229	《少林第八铜人》	มนุษย์ทองคำคนที่แปดแห่งเส้าหลิน	九把刀

			(Giddens)
230	《猎命师传奇》	ขมิงเวทย์ล่าสังหาร	九把刀 (Giddens)



附录二：中国武侠小说作家



梁羽生



金庸



古龙



温瑞安



司马翎



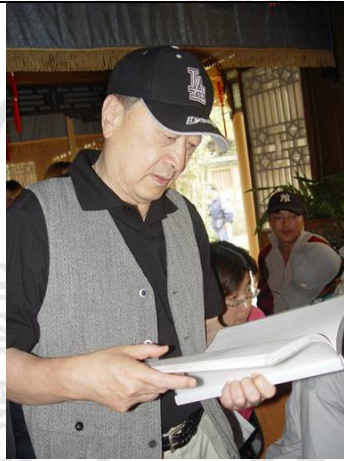
丁情（古龙的徒弟）



柳残阳



还珠楼主（旧派）



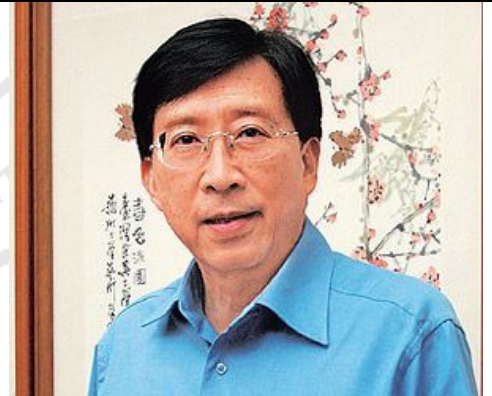
萧逸



马荣成



左上 卧龙生，前右诸葛青云，右上古龙



上官鼎（刘兆玄）

上官鼎是三个人的笔名。刘兆玄，刘兆黎和刘兆凯。他们用“上官鼎”的笔名合写武侠小说。



黄易



仓月



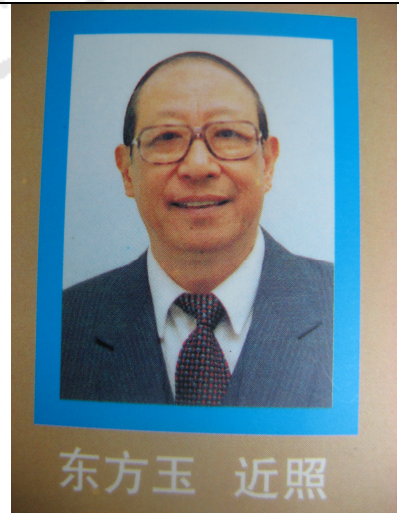
王度卢 (旧派)



龙人



东方英/孤独红/陈青云



东方玉



诸葛青云、独孤红、司马紫烟、卧龙生



凤歌



孤独红



云中岳

附录三：传播当中的武侠电视连续剧名单¹

- 1976 《射雕英雄传》(มังกรหยก) (佳视²版) 主演：白彪（饰演郭靖）、米雪（饰演黄蓉）。这部连续剧 1978 年在第七频道播出。
- 1976 《神雕侠侣》(ลูกมังกรหยก) (佳视版) 主演：罗乐林（饰演杨过）、李通明（饰演小龙女）。
- 1976 年《书剑恩仇录》(จอมใจจอมยุทธ) (TVB³版) 主演：郑少秋（饰演陈家洛）、汪明荃（饰演霍青桐）。这部连续剧 1980 年在第三频道播出。
- 1976 年《陆小凤之金鹏之谜》(เล็กเชียวหงส์ภาค 1) (TVB 版) 主演：刘松仁（饰演陆小凤）、黄允财（饰演花满楼）、黄元申（饰演西门吹雪）、韩马利（饰演官飞燕/上官丹凤）。
- 1977 年《陆小凤之决战前后》(เล็กเชียวหงส์ภาค 2) (TVB 版) 主演：刘松仁（饰演陆小凤）、郑少秋（饰演叶孤城）。
- 1977 年《鹿鼎记》(อุยเสี่ยวป้อ) (佳视版) 主演：文雪儿（饰演韦小宝）、程思俊（饰演康熙）、马海伦（饰演苏荃）、曹达华（饰演洪教主）。这部连续剧在泰国的第三频道播出。
- 1977 年《武林外史》(ราชายุทธจักร) (香港佳视版) 主演：米雪饰（演朱七七）、李通明（饰演朱八八）、文雪儿（饰演白飞飞）。这部连续剧在泰国的第九频道播出。

¹ 引自泰国网站：<http://www.pantip.com/cafe/chalermthai/topic/A7924179/A7924179.html>。于 2009 年 5 月 31 日, stardom 女士发表。

² 佳艺电视 (Commercial Television, CTV)，简称佳视，是香港的第三间免费商营电视台，也是香港第一间倒闭电视台，在 1975 年 9 月 7 日下午 6 时整开台；在 1978 年 8 月 22 日倒闭。

³ 香港电视广播有限公司 (Television Broadcasts Limited, TVB) 于 1967 年 11 月 19 日正式开业。TVB 是香港首间无线电视台，业务遍及全球，主要业务包括电视广播、收费电视、节目制作及发行、动画代理、卫星电视、杂志出版，及其相关业务。

- 1977 年《三少爷的剑》(ซาเสียวเอี้ย) (香港丽的 (RTV)¹版) 主演: 万梓良 (饰演谢晓峰)、徐少强 (饰演燕十三)。
- 1978 年《陆小凤之武当之战》(เล็กเซียวหงส์ภาค 3) (TVB 版) 主演: 刘松仁 (饰演陆小凤)。这部连续剧在泰国的第三频道播出。
- 1978 年《倚天屠龙记》(ดาบมังกรหยก) (TVB 版) 主演: 郑少秋 (饰演张无忌)、赵雅芝 (饰演周芷若)、汪明荃 (饰演赵敏)。
- 1978 年《小李飞刀多情剑客》(ฤทธิ์มีดสั้น) (TVB 版) 主演: 朱江 (饰演李寻欢)、黄元申 (饰演阿飞)、黄杏秀 (饰演林仙儿)。
- 1978 年《雪山飞狐》(จิ้งจอกภูเขาหิมะ) (CTV 版) 主演: 卫子云 (饰演胡斐/胡一刀)、米雪 (饰演袁紫衣)、文雪儿 (饰演程灵素)、李通明 (饰演苗若兰)、白彪 (饰演苗人凤)、罗乐林 (饰演田归农)、马海伦 (饰演胡夫人)、秦煌 (饰演赵半山)、郑雷 (饰演阎基)。
- 1978 年《浣花洗剑录》(นักสู้ผู้พิชิต) (RTV 版) 主演: 张国荣 (饰演方宝玉)、文雪儿 (饰演小公主)。
- 1978 年《萧十一郎》(เซียวจิบอิดนึ่ง) (TVB 版) 主演: 谢贤 (饰演萧十一郎)、李司棋 (饰演沈碧君)。
- 1978 年《金刀情侠》(จอมเพชรฆาตดาบทองคำ) (佳视版) 主演: 游天龙 (饰演叶开)、余安安 (饰演上官小仙)。
- 1979 年《天蚕变》(กระบี่ไร้เทียมทาน) (RTV 版) 主演: 徐少强/顾冠忠 (饰演云飞扬)、伍卫国 (饰演傅玉书)、刘雪华 (饰演伦婉儿)、陈观泰 (饰演纤月苍龙轩)、万梓良 (饰演独孤无敌)。
- 1979 年《天龙诀》(ยอดยุทธจักรมังกรฟ้า) (RTV 版) 主演: 白彪 (饰演徐庭封)。
- 1979 年《楚留香》(จอมโจรจอมใจ) (TVB 版) 主演: 郑少秋 (饰演楚留香)、赵雅芝 (饰演苏容容)。

¹ 香港丽的映声 (Rediffusion Television, RTV) 于 1957 成立。1980 年代被售与澳洲财团之后, 又再转售与邱德根家族, 并改名为亚洲电视。

- 1979 年《侠盗风流》(ศึกวังน้ำทิพย์) (TVB 版) 主演: 潘志文 (饰演盗帅楚留香)、罗乐林 (饰演一点红)。
- 1979 年《刀神》(ฤทธิ์ดาบวงพระจันทร์) (TVB 版) 主演: 刘松仁 (饰演的丁鹏)、赵雅芝 (饰演青青)。这部连续剧在泰国的第七频道播出。
- 1979 年《绝代双娇》(เดชเขี้ยวสู่อัย) (TVB 版) 主演: 黄元申 (饰演小鱼儿)、石修 (饰演花无缺)、米雪 (饰演苏缨)。
- 1979 年《名剑风流》(พยัคฆ์ร้ายบุ๋ม) (TVB 版) 主演: 夏雨 (饰演俞佩玉)、黄敏仪 (饰演朱泪儿)、韩马利 (饰演姬灵风/姬灵燕)、潘迎紫 (饰演唐琳)、刘丹 (饰演连红儿)、江毅 (饰演姬葬花)、黄新 (饰演慕容天)、石坚 (饰演俞放鹤)、吕瑞容 (饰演金燕子)。
- 1979 年《怒劍鳴》(กระบี่แค้นคารณ) (RTV 版) 主演: 潘志文 (饰演张琦)、阮佩珍 (饰演柳青莲)、容惠雯 (饰演岳佩佩)、蔡琼辉 (饰演木灵芝)。这部连续剧在第三频道播出。
- 1979 年《沈胜衣》(เข็มแข่งอิพยัคฆ์ล่าพอง) (RTV 版) 主演: 徐少强 (饰演沈胜衣)。这部连续剧在第三频道播出。
- 1980 年《大内群英》(ศึกสายเลือด) (RTV 版) 主演: 万梓良 (饰演四阿哥 (雍正))、伍卫国 (饰演十四阿哥)、姜大卫 (饰演曾静)、林司聪 (饰演翡翠)、陈毓娟 (饰演明珠)。这部连续剧在第三频道播出。
- 1980 年《大内群英续集》(วีรบุรุษวังหลวง/ศึกสายเลือดภาค 2) (RTV 版) 主演: 万梓良 (饰演乾隆)、梁小龙 (饰演韩冲)、张国荣 (饰演方世玉)、文雪儿 (饰演空空儿)、魏秋桦 (饰演沈玉妍)、罗乐林 (饰演白眉道人)。这部连续剧在第三频道播出。
- 1980 年《湖海爭霸錄》(ศึกชิงเจ้ายุทธจักร) (RTV 版) 主演: 米雪 (饰演列炎炎)、梁小龙 (饰演司空傲世)、余安安 (饰演卓蝶儿)、徐少强 (饰演任我为)、曾江 (饰演高天远)、陈曼娜 (饰演卓凤儿)。
- 1980 年《太极张三丰》(จางซันฟง ฤทธิ์หมัดสะท้านบุ๋ม) (RTV 版) 主演: 万梓良 (饰演张君宝)、米雪 (饰演陶彩衣(金丽妮)/金美妮一)。这部连续剧在第三频道播出。

- 1980 年《游侠张三丰》(ฤทธิ์หมัดสะท้านภูลิ้มภาค 2)(RTV 版)主演：万梓良（饰演张三丰）。
- 1981 年《杨门女将》(สิบสี่นางสิงห์เจ้ายุทธจักร)(TVB 版)主演：王明荃（饰演穆桂英）、夏雨（饰演杨宗保）。
- 1981 年《飞鹰》(ประกาศิตเหยี่ยวพญาวม)(TVB 版)主演：郑少秋（饰演丁岚）、赵雅芝（饰演倪天儿）、陈玉莲（饰演赵灵）、秦煌（饰演石头大师）、关海山（饰演赵鸿义）。
- 1981 年《武侠帝女花》(ศึกสองนางพญา)(RTV 版)主演：姜大卫（饰演袁若飞）、刘松仁（饰演周世显）、张瑛（饰演崇祯）、米雪（饰演长平公主）、余安安（饰演昭仁公主）、莫少聪（饰演左云苓）。
- 1981 年《少年黄飞鸿》(ไอ้มังกรหมัดสิงโต)(RTV 版)主演：黄元申（饰演黄飞鸿）。
- 1981 年《大侠霍元甲》(นักชกผู้พิชิต)(RTV 版)主演：黄元申（饰演霍元甲）、梁小龙（饰演陈真）。
- 1981 年《佛山赞先生》(สองเทพบุตรโลกันต์)(TVB 版)主演：关海山（饰演梁赞）、吕良伟（饰演陈华顺）、黄日华（饰演李文茂）。
- 1981 年《英雄出少年》(วีรบุรุษเส้าหลิน)(TVB 版)主演：石修（饰演洪熙官）、苗侨伟（饰演胡惠乾）、董玮（饰演方世玉）。
- 1982 年《天龙八部》(แปดเทพอสูรมังกรฟ้า)(TVB 版)主演：汤镇业（演段誉）、梁家仁（饰演乔峰）、黄日华（饰演虚竹）、石修（饰演慕容复）。
- 1982 年《十三妹》(สมิงสาวใจเพชร)(TVB 版)主演：黄杏秀（饰演十三妹）。
- 1982 年《十三太保》(สิบสามมองครักษ์ล่าพระกาฬ)(TVB 版)主演：黄日华（饰演李存孝）、陈玉莲（饰演云罗公主）、汤镇业（饰演康君利）、秦沛（饰演李克用）。
- 1982 年《琥珀青龍》(ประกาศิตมังกรหยก)(RTV 版)主演：姜大卫（饰演赵轩）。这部连续剧在第七频道播出。
- 1982 年《孤城客》(จอมยุทธพเนจร)(TVB 版)主演：周润发、庄静宜、雪梨、刘江、欧阳佩珊。

- 1983 年《射雕英雄传》(มังกรหยก) (TVB 版) 主演：黄日华（饰演郭靖）、翁美玲（饰演黄蓉）。这部连续剧在第三频道播出。
- 1983 年《神雕侠侣》(มังกรหยกภาค 4) (TVB 版) 主演：刘德华（饰演杨过）、陈玉莲（饰小龙女）。这部连续剧在第三频道播出。
- 1983 年《四大名捕》(สี่มือปราบพยายม) (ATV 版) 主演：米雪、梁小龙。这部连续剧在第七频道播出。
- 1984 年《鹿鼎记》(ฉุยเสี่ยวป้อ) (TVB 版) 主演：梁朝伟、刘德华。这部连续剧在第三频道播出。
- 1984 年《笑傲江湖》(กระบี่เขี้ยวฤๅษีจักร) (TVB 版) 主演：周润发（饰演令狐冲）、戚美珍（饰演岳灵珊）、陈秀珠（饰演任盈盈）。这部连续剧在第三频道播出。
- 1984 年《楚留香之蝙蝠传奇》(ขอลิ้วเฮียงถล่มวังคางคาว) (TVB 版) 主演：苗侨伟（饰演楚留香）、翁美玲（饰演桑小靖）、惠天赐（饰演一点红）。这部连续剧在第三频道播出。
- 1984 年《决战玄武门》(ยุทธจักรชิงเจ้าบัลลังก์) (TVB 版) 主演：苗侨伟（饰演李世民）、翁美玲（饰演秦惜惜）、黄日华（饰演江丰）。这部连续剧在第三频道播出。
- 1984 年《醉拳王無忌》(จอมยุทธเฮ้งบ่อเกี) (ATV 版) 主演：吴刚。
- 1985 年《武林世家》(ศึกล้างตระกูล) (TVB 版) 主演：张国荣、张曼玉。
- 1985 年《碧血剑》(เพ็ทช่วยเกียม) (TVB 版) 主演：黄日华（饰袁承志）、苗侨伟（饰演金蛇郎君）、庄静而（饰演温青青）、毛舜筠（饰演阿九）。这部连续剧在第三频道播出。
- 1985 年《皇上保重》(ฮ่องเต้เจ้าสำราญ) (TVB 版) 主演：刘德华、刘青云、刘嘉玲。
- 1985 年《杨家将》(ขุนศึกตระกูลหยาง) (TVB 版) 主演：苗侨伟、梁朝伟、黄日华。

- 1985 年《楚河汉界》(ศึกสองแผ่นดิน) (TVB 版) 主演: 惠天赐 (饰演韩信)、黎汉持 (饰演张良)、吴启华 (饰演刘邦)、石修 (饰演项羽)、陈玉莲 (饰演虞姬) 。
- 1985 年《萍踪侠影录》(กระบี่คู่บัลลังก์) (ATV 版) 主演: 米雪、刘松仁。这部连续剧在第七频道播出。
- 1985 年《薛仁贵征东》(ขี้นกยูงพิชิตตะวันออก) (TVB 版) 主演: 万梓良、邓萃雯、吴家丽、廖启智、刘兆铭、秦煌、秦沛、黄敏仪、罗兰。这部连续剧在第三频道播出。
- 1985 年《钟无艳》(นางพญานกต่าง) (TVB 版) 主演: 郑裕玲。
- 1985 年《观世音》(กำเนิดเจ้าแม่กวนอิม) (TVB 版) 主演: 任达华、赵雅芝。
- 1986 年《秦始皇》(จีนซีฮ่องเต้) (ATV 版) 主演: 米雪、刘松仁。这部连续剧在第七频道播出。
- 1986 年《宝莲灯》(โคมวิเศษเจ้าแม่หัวขาน) (TVB 版) 主演: 汪明荃、任达华。这部连续剧在第三频道播出。
- 1986 年《王大仙》(เทพเจ้าหวังต้าเซียน) (TVB 版) 主演: 郑少秋、谢贤。这部连续剧在第三频道播出。
- 1986 年《薛丁山征西》(ขี้ดิงซานพิชิตตะวันตก) (TVB 版) 主演: 黄日华、龚慈恩、陈敏儿。这部连续剧在第三频道播出。
- 1986 年《西施》(ไซซี) (ATV 版) 主演: 黎燕珊、潘志文、白彪、罗石青、斑斑。这部连续剧在第七频道播出。
- 1986 年《西游记》(ไซอิ๋ว) (CCTV¹版) 主演: 六小龄童、马德华、闫怀礼。这部连续剧在第九频道播出。
- 1987 年《大运河》(ศึกลำน้ำเลือด) (TVB 版) 主演: 梁朝伟、黄日华、陈玉莲。这部连续剧在第三频道播出。

¹ 中国中央电视台是中华人民共和国国家电视台，1958 年 5 月 1 日试播，9 月 2 日正式播出。初名北京电视台，1978 年 5 月 1 日更名为中央电视台，英文简称 CCTV。

- 1987 年《貂蝉》(เตียวเสี้ยน) (ATV 版) 主演：李智、王伟。这部连续剧在第七频道播出。
- 1988 年《绝代双娇》(เดชเขี้ยวซ้าย) (TVB 版) 主演：梁朝伟、苗侨伟。这部连续剧在第三频道播出。
- 1989 年《盖世豪侠》(จอมยุทธผงาดฟ้า) (TVB 版) 主演：周星驰、罗慧娟、吴镇宇、吴孟达、蓝洁瑛。这部连续剧在第三频道播出。
- 1990 年《蜀山奇侠》(ศึกเทพยุทธเขาสุขัน) (TVB 版) 主演：郭富城。这部连续剧在第三频道播出。
- 1 9 9 1 年 《 蜀 山 奇 侠 之 仙 侶 奇 缘 》 (ศึกเทพยุทธเขาสุขัน ภาค 2 ตอนทนายทมารโลहित) (TVB 版) 主演：郑伊健。这部连续剧在第三频道播出。
- 1992 年《风之刀武林启示录》(กระบี่ลมกรด) (TVB 版) 主演：郭富城。这部连续剧在第三频道播出。
- 1993-1994 年《包青天》(เป่าฉันทัน) (华视 (CTS)¹ 版) 主演：金超群、范鸿轩、何家劲。这部连续剧 1995 年在第三频道播出。
- 2001 年《寻秦记》(เจาะเวลาหาจิ๋นซี) (TVB 版) 主演：古天乐（饰演项少龙）、宣萱（饰演乌廷芳）、郭羡妮（饰演琴清）。这部连续剧在第三频道播出。
- 2003 年《飞刀又见飞刀》(มีดบินทะลุฟ้า) (TVB 版) 主演：张智霖、董洁、赵传、林心如、张震、寇振海、孙兴。这部连续剧 2008 年在第三频道播出。
- 2004 年《金枝欲孽》(ศึกรักจอมราชัน) (TVB 版) 主演：黎姿（饰演玉莹）、佘诗曼（饰演尔淳）。这部连续剧在第三频道播出。

¹ 中华电视公司，简称“华视”，英文简称则为“CTS” (Chinese Television System Inc.)，是由“中华民国教育部”、“国防部”、企业界人士与侨界领袖等共同投资设立的台湾地区第三家电视公司，与台湾电视公司 (TTV)、中国电视公司 (CTV) 并称台湾的老三台。老三台加上民间全民电视公司与公共电视台，即为台湾仅有的五个无线电视台，简称无线五台。

●2005 年《八大豪侠》(แปดยอดยุทธภพ) 王晶¹的作品。主演：陆毅（饰演平常/平凡）、刘松仁（饰演关玉楼）、黄秋生（饰演阎铁心）、董璇（饰演扁素问）、李小璐（饰演乐千千）。这部连续剧 2009 年 6 月在泰国第七播出。

●2006 年《争霸传奇》(มหาศึกจ้าวแผ่นดิน) (TVB/ZJSTV²版) 主演：陈坤（饰演范蠡）、刘松仁（饰演越王勾践）、马德钟（饰演吴王夫差）、郭羡妮（饰演西施）。这部连续剧在泰国有泰文配音但还没播出。



¹ 王晶，1955 年 5 月 3 日出生，香港著名商业片大导演，擅长编剧，亦为香港电视电影界著名编剧。

² 浙江卫视（ZJSTV）浙江电视台开播于 1960 年 10 月 1 日，是浙江省的主导电视台和电视新闻中心。目前创办有包括浙江卫视在内的 9 套节目，日播出节目达到 117 小时以上，其中自办节目量达到 1590 分钟。

附录四： 在泰国出版过的译本中国武侠小说。

รวมชื่อนิยายกำลังภายในที่เคยพิมพ์จำหน่ายในเมืองไทย(เท่าที่สืบค้นได้)

ก

กระดิ่ง สายลม คมดาบ --- โก้วเล้ง (น.นพรัตน์) เรื่องเดียวกับฟันฟ้าผ่านรก

กระดุมกาฬ --- จิว่ฉิ่ง (น.นพรัตน์)/ ชุคยอดศาสตรา

กระบี่กู่บัลลังก์ --- เนี่ยฮู่เซ็ง (น.นพรัตน์) / เรื่องเดียวกับ รอยเหนงาจอมยุทธ

กระบี่กู่บู๊ลิ้ม --- เอ็กซัง (ว.ณ เมืองลุง)

กระบองเทิดฟ้า อุนสุยอัน น.นพรัตน์

กระบี่ก้องธรณี ภาคจบของกระบี่ปราบธรณี --- จูเลียบ (ว.ณ เมืองลุง)

กระบี่กระจายหอม --- โก้วเล้ง (น.นพรัตน์)

กระบี่กระหายเลือด --- ลิวซังเอียง / น.นพรัตน์

กระบี่เกรียงไกร --- อ้อเล้งเซ็ง (น.นพรัตน์)

กระบี่จอมจักรพรรดิ --- อ้อเล้งเซ็ง (ว.ณ เมืองลุง)

กระบี่จอมภพ --- ฮุ้นตงจ๊ก (ว.ณ เมืองลุง)

กระบี่ใจพิสุทธิ์ --- กิมย้ง (น.นพรัตน์) เรื่องเดียวกับหลังเดือนมังกร

กระบี่ชื่อเกรียงไกร --- อึ้งเอี๊ยะ (ว.ณ เมืองลุง) / เรื่องเดียวกับแก่นมือกระบี่(น.นพรัตน์)

กระบี่ดาวรุ่ง --- ต้งตงเพ็ง (น.นพรัตน์)

กระบี่ท่องยุทธจักร --- อุนสุยอัน (น.นพรัตน์)

กระบี่ทะเลฟ้า --- อึ้งเอี๊ยะ (น.นพรัตน์)

กระบี่นาคราช --- ต้งฮึงเอี๊ยะ (น.นพรัตน์)

กระบี่นางพญา --- กิมย้ง

กระบี่นิลกาญจน์ --- (ว.ณ เมืองลุง)

กระบี่ประหารมาร --- อ้อเล้งเซ็ง (น.นพรัตน์)

กระบี่ปราบธณิ --- จูเลียบ (ว.ณ เมืองลุง)

กระบี่ป้อมปฐพี --- อ้อเล้งเซ็ง (น.นพรัตน์)

กระบี่เผด็จศึก --- (ว.ณ เมืองลุง)

กระบี่พิชิตศึก --- เซียงแก้ว (ว.ณ เมืองลุง)

กระบี่พิทิวาส --- ชีเบ็จ้อ (น.นพรัตน์)

กระบี่พิโรธ --- ไก้วเล้ง / หุดหงัดผาดฟ้า

กระบี่พระยม --- อ้อเล้งเซ็ง (น.นพรัตน์)

กระบี่ขังอินขง ไก้วเล้ง (น. นพรัตน์)

กระบี่เขี่ยยุทธจักร กิมขัง (น.นพรัตน์)

กระบี่สยบเมฆา --- ชีฟู้จ้อ (ว.ณ เมืองลุง)

กระบี่สะท้านฟ้า --- ไก้วยู่ฮ้วง (ว.ณ เมืองลุง)

กระบี่สุริยัน --- ลิ่นอั้ง (น.นพรัตน์)

กระบี่หนือกระบี่ --- ชีเบ็จ้อ (น.นพรัตน์)

กระบี่อาญา --- กอฮั้ง (น.นพรัตน์)

กระบี่อำมหิต --- ตั้งแซฮุ้น (น.นพรัตน์)

กระบี่หัก (เทียนทอง)

กระบี่ไร่เทียมทาน --- อั้งเอ็ง (น.นพรัตน์) / เรื่องเดียวกับจอมยุทธฮุ้นปวยเอ็ง (ว.ณ เมืองลุง)

กระบี่ไร่เทียมทาน ภาคสมบูรณ --- อั้งเอ็ง (น.นพรัตน์) / เรื่องเดียวกับไหมฟ้าปาฏิหารย์ (ว.ณ เมืองลุง)

กระบี่ล้างแค้น --- อ้อเล้งเซ็ง (ว.ณ เมืองลุง)

กระบี่โลหิตทิ้งรอย --- ตั่งแห่ซุ่น (น.นพรัตน์) เรื่องเดียวกันกับ พญามารเงิน

กระบี่ไม้หอม --- จิวนี้้ง / ยอดศาสตรา

กระบี่เขี่ยยุทธจักร --- กิมซ้ง (น.นพรัตน์)

กระบี่ไร่เทียมทาน --- อึ้งเอี๊ยะ

กระบี่เลือดเดือด --- อุณสุยอัน (น.นพรัตน์)

ก๊วยเจ๋งยอดวีรบุรุษ --- (น.นพรัตน์)

กระบี่อมตะ --- ไก้วเล้ง / อาวุธของ ไก้วเล้ง

กระบี่อั้งฮวย --- กิมซ้ง (ประยูร พิศนาคะ) เรื่องเดียวกับจอมใจจอมยุทธ(จำลอง พิศนาคะ)

กระบี่บองนิลกาญจน์ --- อี้นุ่น (ว.ณ เมืองลุง)

กระบี่บองเทิดฟ้า --- อุณสุยอัน (น.นพรัตน์)

กระบี่เลือดเดือด --- อุณสุยอัน (น.นพรัตน์)

กระบี่ขี้งฮีนยง -- ไก้วเล้ง (น.นพรัตน์)

กระบี่ใจพิสุทธ์ --- กิมซ้ง(น.นพรัตน์)เรื่องเดียวกับหลังเลือดมังกร

กระบี่นางพญา --- กิมซ้ง(น.นพรัตน์)

กระบี่เพชรฆาต --- (น.นพรัตน์)

กระบี่มหาราช --- (น.นพรัตน์)

กระบี่กระหายเลือด --- ลิวซ้งเอี๊ยะ(น.นพรัตน์)

กระบี่ล้างแค้น --- อ้อเล้งเซ็ง(น.นพรัตน์)

กระบี่เหนือธรณี --- (ว.ณ เมืองลุง) เรื่องเดียวกันกับอสูรจำแลง

กระบี่จอมจักรพรรดิ --- อ้อเล้งเซ็ง ตอนต่อจากนักฆ่ามหาประลัย

กระบี่อาญาสิทธิ์ ภาค 1 - 2 --- จูก๊วะแซ่ซุ่น(จำลอง พิศนาคะ)

กระบี่เลือด --- จุก๊วะแซฮุ้น(อังกฤษ นามแฝงของจำลอง พิศนาคะ)

กระบี่สายรุ้ง --- (จำลอง พิศนาคะ)

กระบี่อั้งฮวย --- กิมฮั้ง (ประยูร พิศนาคะ) เรื่องเดียวกันกับจอมใจจอมยุทธ(น)อยู่ในชุดชานู๊เฮียบซึ่งประกอบด้วย

นางโจรสุนหน่า ผู้กล้าหาญเลื่องเลี่ยม และกระบี่อั้งฮวย

ก้านัดสาวท --- (เพ็ลิ่ง นภคค)

กุหลาบหยก ภาค 1 - 2 --- (ส. วีรุช)

กำแพงมรณะ --- (โบตัน)

กระดิ่ง สายลม คมดาบ --- (น.นพรัตน์)

เกาทัณฑ์รันทศ --- อุนสุยอัน (น.นพรัตน์)

ก๊วยเจ๋งยอดวีรบุรุษ --- กิมฮั้ง(น.นพรัตน์) เรื่องเดียวกับมังกรหยกภาค 1 (จำลอง)มังกรเจ้ายุทธจักร(ว) จอมยุทธ

มังกรหยกภาค 1 ตอนวีรชนพิชิตมาร(คนบ้านเพ)

กระพรวนเลือด --- เซาเซ็ง (น.นพรัตน์)

กวีในดงดาบ --- อุนสุยอัน

ก้องพสุธา --- ตังฮึงเจ็ก (น.นพรัตน์)

กิมสุตชีว --- เซาเซียงเป็ย (ว.ณ เมืองลุง)

กิมง้วยเม้ง --- (ว.ณ เมืองลุง)

กำเทียนลก --- กอฮั้ง (ว.ณ เมืองลุง)

กำแพงมรณะ --- (โบตัน)

เกาะมหาภัย --- ไก๊วเล้ง / ชุดหงส์ผาดฟ้า

เกาทัณฑ์รันทศ --- อุนสุยอัน (น.นพรัตน์)

เกาทัณฑ์สยบฟ้า --- ซี่เบ๊จื่อจั้ง (ว.ณ เมืองลุง)

แก้มจุมาร --- เชียวเล็ก (น.นพรัตน์)

กวนอิมมรกต --- บู้เส็งเจียวจื่อ (ว.ณ เมืองลุง)

ก้องพสุธา --- ตังซิ่งเจ็ก(น.นพรัตน์)

กลิ่นหอมกลางธารเลือด(อยู่ในชุดชอลิ้วเฮียง --- โก้วเส็ง (น.นพรัตน์)

กล้วยไม้เที่ยงคืน(อยู่ในชุดชอลิ้วเฮียง) --- โก้วเส็ง (น.นพรัตน์)

ข

ขบวนการกระบี่ทอง --- อ้อเส็งเซ็ง (น.นพรัตน์)

ขมิงเวทย์ดำสังหาร --- กัดเค้นท์(โจอี้ ตงฟาง)

ขอบฟ้า จันทรา คาบ --- โก้วเส็ง(น.นพรัตน์) เรื่องเดียวกับจอมดาบหิมะแดง

ขลุ่ยครองฟ้า --- อ้อเส็งเซ็ง (น.นพรัตน์) / เรื่องเดียวกับเทพบุตรกระบี่ทอง --- (น.นพรัตน์)

ขลุ่ยเพชรฆาต --- ตังแซฮุ้น (อ.อภิรมย์)

ขลุ่ยประกาศิต --- อ้อเส็งเซ็ง(จำลอง พิศนาคะ)

ขลุ่ยอิทธิฤทธิ์ --- ตังซิ่งเจ็ก (น.นพรัตน์)

ข้าพายุดาบเทวดา --- เจ้าจื่อกัง (น.นพรัตน์)

ขุนศึกสะท้านปฐพี --- หวงอี้ (น.นพรัตน์) เรื่องเดียวกันกับศึกเสียดก๊ก

ขุมทองแดนทมิฬ --- ถิ่นอั้ง (ว.ณ เมืองลุง)

ขุนซอจอมสังหาร --- (แก้ว บูรณะ)

ไข่มุกปาฏิหารย์ --- ตังซิ่งเจ็ก (ว.ณ เมืองลุง)

ค

คมดาบบาดรัก --- โจ้วเล่าก็้อสือ (น.นพรัตน์)

คมดาบสั้น (รวมเรื่องสั้น) --- โจ้วเลี้ยง (น.นพรัตน์)

คัมภีร์กัญชุก --- อึ้งเอี๊ยะ (ว.ณ เมืองลุง)

คัมภีร์เทพฤทธิ์ --- อ้อเล้งเซ็ง (น.นพรัตน์) / เรื่องเกี่ยวกับขลุ่ยประกาศิต (ส.เรื่องอรัญ)

คัมภีร์อัสนีบาต --- ตี่ฮุ้นเซ็ง (น.นพรัตน์) / เรื่องเกี่ยวกับขลุ่ยเท่งอื่น (ว.ณ เมืองลุง)

คัมภีร์นิรนาม --- จูก๊วะแซฮุ้น (ว.ณ เมืองลุง)

คัมภีร์สี่คราม --- จูก๊วะแซฮุ้น (ว.ณ เมืองลุง)

คัมภีร์สี่คำ --- (ว.ณ เมืองลุง)

คัมภีร์สี่เลือด --- (ส.เรื่องอรัญ)

คัมภีร์เทพฤทธิ์ --- อ้อเล้งเซ็ง (น.นพรัตน์)

แก่น --- (ว.ณ เมืองลุง)

แก่นพญามาร --- ตี่ซังเอี๊ยะ (น.นพรัตน์)

แก่นสังฟ้า --- โจ้วเลี้ยง / เรื่องเอกของโจ้วเลี้ยง

แก่นมือกระบี่ --- อึ้งเอี๊ยะ (น.นพรัตน์)

โคมแก้วมังกร --- ฉิ้นอั้ง (ส.สมสกุล)

โคมทองคะนองฤทธิ์ --- อ้อเล้งเซ็ง (ว.ณ เมืองลุง)

โคมมฤตยู --- (จำลอง พิศานกะ)

โคมยมทูต --- ฉิ่งกอ (ว.ณ เมืองลุง)

โคมสวรรค์ --- ตี้กโกวฮั้ง (น.นพรัตน์)

โคมวิเศษ --- (เพลิง นกคด)

ค้ำกาวกาลิ --- อึ้งเอี๊ยะ (ว.ณ เมืองลุง)

คู่อริได้หล้า --- อุนสุยอัน(น.นพรัตน์)

ง

เงาผู้กล้าในหม่อม --- ซึ่เบี๋หลิ่ง (น.นพรัตน์) / เรื่องเดียวกับวังมัจจุราช (จำลอง พิศนาคะ)

เงาอสูร --- ซึ่เบี๋หลิ่ง? เฮียสง? (ว.ณ เมืองลุง)

จ

จอมคะนอง --- กิมซึ้ง(น.นพรัตน์) เรื่องเดียวกับอู่เซี่ยวป้อ

จอมคนแผ่นดินเดือด --- หวางอี่ (น.นพรัตน์)

จอกประลัย --- เซาซัง (น.นพรัตน์)

จอมโจรจอมใจ --- โก้วเส็ง (ว.ณ เมืองลุง)

จอมโจร โคมแดง --- เซียวอิด (น.นพรัตน์)

จอมโจรปีกคอกไม้ --- โก้วเส็ง / ชุคหงส์ผงาดฟ้า

จอมใจจอมสังหาร --- เซียวเส็ก (น.นพรัตน์)

จอมใจอัศวิน --- ตักโกวอั้ง(น. นพรัตน์) เรื่องเดียวกับโคมสวรรค์

จอมใจจอมยุทธ --- กิมซึ้ง (น.นพรัตน์)

จอมใจบ้านมิดบิน --- หลี่เฟิง (น.นพรัตน์)

จอมใจบู๊ลิ้ม --- อี่บู้ (ว.ณ เมืองลุง)

จอมยุทธไร่น้ำตา --- โก้วเส็ง (น.นพรัตน์)

จอมดาบตะลุยกเลือด --- ลีซังเอียง (ว.ณ เมืองลุง)

จอมดาบทักษิณ --- ตังซึ้งเอียง (ว.ณ เมืองลุง)

จอมดาบฝ่าฟ้า --- ตักโกวอั้ง (น.นพรัตน์)

จอมดาบเสพล --- เล่งเซ่งฮวง (ว.ณ เมืองลุง)

จอมดาบฟ้าผ่า --- ตี้กโกวอั้ง

จอมดาบหิมะแดง --- โก้วเล้ง (ว.ณ เมืองลุง)

จอมดาบอาทิตย์ --- เซียวตัก (น.นพรัตน์)

จอมดาบจ้าวพิภพ --- (สุทธิภักข์)

จอมดาบผู้พิชิต --- (พันรุ่มังกร)

จอมมารมือโลหิต --- เห่งคัง(ว.ณ เมืองลุง)

จอมมารผลาญบู๊ลิ้ม --- เขาเขียกปิง (ว. ณ เมืองลุง) เรื่องเดียวกันกับเลิศปรุพี(น)

จอมยุทธปาฏิหาริย์ --- ชิวมั่งฮุ้น (ว.ณ เมืองลุง)

จอมยุทธเจ้าสำราญ --- ไป้วอั้งเสาะ (ว. ณ เมืองลุง) / ชุดจอมยุทธลี้วฮวยฮวย (ว.ณ เมืองลุง)

จอมยุทธผู้พิชิต --- ไป้วอั้งเสาะ (ว. ณ เมืองลุง) / ชุดจอมยุทธลี้วฮวยฮวย (ว.ณ เมืองลุง)

จอมยุทธมังกรหยก --- กิมย้ง (คนบ้านเพ)

จอมยุทธลี้วฮวยฮวย --- ไป้วอั้งเสาะ (ว. ณ เมืองลุง) / ชุดจอมยุทธลี้วฮวยฮวย (ว.ณ เมืองลุง)

จอมยุทธฮุ้นปวยเอี้ยง --- อี้เอ็ง (ว.ณ เมืองลุง)

จอมพยาบาล --- (บ. รุ่งโรจน์)

จอมอสรพิษ --- (นิรนามหรือ ย. ปัญญาเลิศ)

จอมอำมหิต --- อาวเอี้ยงฮุ้นปวย(น. นพรัตน์)

จอมโหดอสรพิษ --- ฮ่วมเล้ง (น.นพรัตน์)

จอมเสพลชายแดน --- โก้วเล้ง(น.นพรัตน์)

จอมยุทธโถมสะคราญ --- อุนสุขอัน(ก. วรรณะ) เรื่องเดียวกันกับ โถมสะคราญ ปณิธาน จอมคน(ก. วรรณะ)

จักรพรรดิบู๊ลิ้ม --- ม่อฮึงม้วย/เฮ้งฮกโก้ว(น.นพรัตน์)/(ขณะที่ม่อฮึงม้วยแต่งเรื่องนี้ใช้นามปากกาว่า เฮ้งฮกโก้ว ซึ่งเป็น

ชื่อจริง)

จ้าวรอกโลกันต์ --- ฉิ่งก้อ (น.นพรัตน์)

จับอิดนี้ --- โก้วเล้ง(น.นพรัตน์)

จิริยวีรชน --- อุนสุยอัน(น.นพรัตน์)

จ้าวนักสู้ --- ฉิ่นอั้ง(น.นพรัตน์)

จ้าวนักสู้ --- จักซวง หรือเหยงคัง

จ้าวแผ่นดิน --- เนี่ยอู่เซ็ง(จำลอง พิศนาคะ) เรื่องเดียวกับกระบี่ผู้บัลลังก์ หรือ รอยแหน เจาจอมยุทธ(น) (มังกร

มรดกคือภาคแรกของจ้าวแผ่นดิน)

จอมเสเพลชายแดน --- โก้วเล้ง เรื่องเดียวกับดาบจอมภพ

จิ้งเหลนมหากาฬ --- อั้งเอ็ง (ว. ณ เมืองลุง)

จิ้งจอกอหังการ --- กิมย้ง(น.นพรัตน์) เรื่องเดียวกันกับจิ้งจอกเหินฟ้า(เทียนทอง)

จิ้งจอกภูเขาหิมะ --- กิมย้ง(น.นพรัตน์) เรื่องเดียวกันกับจิ้งจอกเหิน(ประยูร พิศนาคะ)

จิ้นซีฮ่องเต้ --- (น.นพรัตน์)

เจ็ดนักรบี่ --- เนี่ยอู่เซ็ง (จำลอง พิศนาคะ)

เจ็ดมังกร --- เล่งเซ่งฮวง (ว.ณ เมืองลุง)

เจ็ดยมฤตยู --- ตั้งแซฮุ้น (น.นพรัตน์)

เจาะเวลาหาจิ๋นซี --- หวงอี่ (น.นพรัตน์)

ณ

โถมสะคราญ ปณิธาน จอมคน --- อุนสุยอัน (ก.วรรธนะ)

ช

ขอลิวเฮียง --- โก้วเล้ง (ว.ณ เมืองลุง) (ชุดนี้ประกอบไปด้วยคอนกลัววไม่เที่ยงคีน(ตอนเดียวที่ ว. ณ เมืองลุงไม่ได้

แปล) กลิ่นหอมกลางธารเลือด ดวงชะดาคอกท้อ ดำนานกระบี่หยก พายุทะเลทราย ยี่มศพคีน

วิญญาณ สีกวังค้ำดาว สีกวังน้ำทิพย์

ซิกแซกเกียม --- ม่อยั้งม้วย (ว.ณ เมืองลุง)

ชาติพิชัย --- เชียงกัวเตีย (น.นพรัตน์)

ชุมทางนรก --- ตั้งแซฮุ้น (บ.รุ่งโรจน์)

ชุมนุมยอดมือปราบ --- อุนสูยอัน(น.นพรัตน์)

ชุมนุมนครหลวง --- อุนสูยอัน(น.นพรัตน์)

ชุดศัตราของจิวนี้้ง --- จิวนี้้ง(ประกอบด้วย กระดุมกาลิ กระบี่ไม้หอม ดาบหิมะเลือด ไม้เท้าसानใจ รัมพรวม

วิญญาณ พระจันทร์สีดำ และ หยกสีเลือดหิน)

ชุดศัตราของอุนสูยอัน --- อุนสูยอัน (น. นพรัตน์)(ประกอบด้วย ดาบเสียดฟ้า กระบี่เลือดเดือด ทวนทะเลวงสีก

เกาทัณฑ์รันทด กระบองเทิดฟ้า เสียรหมู่มังกร กู่อริได้หล้า)

เชือดชีวิต --- อุนสูยอัน(น.นพรัตน์)

ช

ซังลิวเกียม --- อุนเจ็ก (ว.ณ เมืองลุง)

ชูซิมเกียม --- (ว.ณ เมืองลุง)

ซิมเซ่งอิ ตอนคัมภีร์กลียุค --- อั้งเอ็ง (ว.ณ เมืองลุง)

ซิมเซ่งอิ ตอนดาบสวรรค์ --- อั้งเอ็ง (ว.ณ เมืองลุง)

ซิมเซ่งอิ ตอนดาบอสูร --- อั้งเอ็ง (ว.ณ เมืองลุง)

ซิมเซ่งอิ ตอนพยัคฆ์คำรน --- อั้งเอ็ง (ว.ณ เมืองลุง)/ (เรื่องเดียวกับ กระบี่ทะเลฟ้า) (น.นพรัตน์)

ชิมเซ่งอี ตอนพยัคฆ์ล่าพอง --- อึ้งเอี๊ยะ (ว.ณ เมืองลุง)

ชิมเซ่งอี ตอนล่ามทูต --- อึ้งเอี๊ยะ (ว.ณ เมืองลุง)

ชิมเซ่งอี ตอนอัสนีพันลี้ --- อึ้งเอี๊ยะ (ว.ณ เมืองลุง)

เซาะฮ้วยเกี่ยม --- ต้งแซฮุ้น (ว.ณ เมืองลุง)

เซาะฮ้วยเหล้ง --- ต้งแซฮุ้น (ว.ณ เมืองลุง)

เซียวจับอดนึ่ง --- โก้วเล้ง (น.นพรัตน์)

เซี่ยวลี่ปวยตอ มีคบินไม้พลาตเป่า --- โก้วเล้ง (น.นพรัตน์)

เซียวฮ้อฮี้ --- โก้วเล้ง (ว.ณ เมืองลุง)

ซาเสียวเอี้ย --- โก้วเล้ง (น.นพรัตน์)

ท

ทูตมัจจุราช --- ต้งแซฮุ้น (อ.อภิมรย์, น.นพรัตน์) (เรื่องเดียวกับ กิมจ้วยเม้ง) (ว.ณ เมืองลุง)

ทูตส่งวิญญาณ --- ลิวซ้งเอี๊ยะ (น.นพรัตน์)

ด

ดนตรีมหากาฬ --- เยียกเม้ง (น.นพรัตน์)

ดรชรณีละเลงเลือด --- ฮ่วมเล้ง (ว.ณ เมืองลุง)

ดรชรณีสังหาร --- ฮ่วมเล้ง (น.นพรัตน์)

ดวงชะดาดอกท้อ --- โก้วเล้ง (น.นพรัตน์)

ดับอสูร --- ซุนเง็กฮิม (น.นพรัตน์)

ดาบกระซางเลือด --- ซีเบีเหล้ง (น.นพรัตน์)

ดาบกลุ่มบุปผาลัง --- โก้วเล้ง/เต็งเซ้ง (น.นพรัตน์)

ดาบจอมทัพ --- ฉิ่งอึ้ง (ว.ณ เมืองลุง)

ดาบจอมภพ --- ไก่ว์เล้ง (ว.ณ เมืองลุง)

ดาบเค็จจี้ก --- เซาะงัง (ว.ณ เมืองลุง)

ดาบพญาชม --- ลีวซังเอียง (ว.ณ เมืองลุง)

ดาบประกาศิต --- กิมย้ง(จำลอง พิศนาคะ)

ดาบมรดก --- ไก่ว์เล้ง / เรื่องเอกของไก่ว์เล้ง

ดาบมังกรหยก --- กิมย้ง(จำลอง พิศนาคะ)เรื่องเดียวกันกับมังกรหยกภาค 3(จำลอง) ดาบมังกรหยก(น) และ จอม
ยุทธมังกรหยกภาคสมบูรณ์ตอนศึกชิงเจ้ายุทธจักร(คนบ้านเพ)

ดาบล้างมัจจุร --- (สุทธิพล นิตวิวัฒนา)

ดาบมังกรหยก (หรือมังกรหยก ภาค 3) --- กิมย้ง

ดาบลมกรด --- ฉิ่งอึ้ง (น.นพรัตน์)

ดาบล่าวิญญาณ --- อ้อเล้งเซ่ง(ส. เรื่องอรัญ)เรื่องเดียวกันกับนักสู้ผู้เกรียงไกร(น)

ดาบล้างมัจจุร --- (สิทธิพล นิตวิวัฒนา)

ดาบสนั่นฟ้า --- เซาเยี๊ยงปิง (น.นพรัตน์)

ดาบเสียดฟ้า --- อุนสูยอัน(น.นพรัตน์)

ดาบสวรรค์ --- อั้งเอ็ง (ว.ณ เมืองลุง)

ดาบมหากาฬ --- (เทียร จันทรา)

ดาบหิมะเลือด --- จิวนั้ง (น.นพรัตน์)/ ชุดยอดศาสตรา

ดาบเหนือปฐพี --- ลีวซังเอียง (ว.ณ เมืองลุง)

ดาบอสูร --- (ว.ณ เมืองลุง)

ดาบอสูร --- (เสียงพิณ)

ดาวเดี่ยวไม่เดี่ยวคาย --- โก้วเล้ง (น.นพรัตน์)

ดาวตก ผีเสื้อ กระบี่--- โก้วเล้ง (น.นพรัตน์)

ดาวเพชฌฆาต--- เขียวเล็ก (ว.ณ เมืองลุง)

ดาวฟ้าผ่านรก--- ม่อหย่งม้วย (น.นพรัตน์)

เลขขนนกยูง --- โก้วเล้ง / อาวุธของโก้วเล้ง

เลขขาทอง --- อี๋น (น.นพรัตน์)

เลขรัชโลหิต --- (ว.ณ เมืองลุง)

เลขมังกรน้อย --- ชิวมั่งฮุ้น (ว.ณ เมืองลุง)

เลขพญามังกร --- กิมซัง(ส. เรื่องอรัญ) เรื่องเดียวกับมังกรหยกภาค 5 (จำลอง) และ แปดเทพอสูรมังกรฟ้า(น)

เลขอุกกาบาต --- โก้วเล้ง(น.นพรัตน์) เรื่องเดียวกันกับเพชฌฆาตดาวตก(น) และ ดาวตก ผีเสื้อ กระบี่ (น)

แดงท้าวธาร --- ลิวซังเอียง (น.นพรัตน์)

แดนมิกัลญู --- เซาะจ้ง (น.นพรัตน์)

ด

ตะลุยเลือด--- จู๊วะแซฮุ้น (น.นพรัตน์)

ดาขอจำพราก --- โก้วเล้ง / เรื่องเอกของโก้วเล้ง

ตำนานกระบี่หยก --- โก้วเล้ง(น.นพรัตน์)

ตำนานวีรบุรุษ --- ดั่งแซ (น.นพรัตน์)

โต๊ะฮุ้นกี้ --- จู๊วะแซฮุ้น (จำลอง พิสนาคะ)

ใต้เงาทหาราช --- ลีฮุ้นเซ็ง (ว.ณ เมืองลุง)

ใต้เงามัจจุราช --- โก้วเล้ง / หอหลิวเฮียง

ณ

กล่อมเทพสวรรค์ --- เชางัง(น.นพรัตน์)

กล่อมเทวมาร --- อึ้งเอี๊ยะ(น.นพรัตน์)

กล่อมสิบทิศ --- ลิวซังเอี๊ยะ(น.นพรัตน์)

กล่อมวังจี้จอก --- ฮ่วมเล้ง(น.นพรัตน์)

กล่อมเวจี --- เชางัก(น.นพรัตน์)

เต่งเล้งเกี่ยม --- อู้นุ่น(ส.เรื่องอรัญ)

ท

ทลายอธรรม --- เชาเยกปิง(น.นพรัตน์)

ทวนทมิฬ --- โก้วเล้ง / เรื่องเอกของโก้วเล้ง

ทวนวีรบุรุษ --- เล่งเซ่งฮวง (ว.ณเมืองลุง)

ทวนทะเลงศึก --- อุนสุยอัน(น.นพรัตน์)

ทะเลงเลือดคองนางแอนคะนองศึกและคองกล่อมเทพสวรรค์ --- เชางัง(น.นพรัตน์)

ทองพญาชม --- ลิวซังเอี๊ยะ(น.นพรัตน์)

ทมิฬสำอาง --- เซียวเส็ก(น.นพรัตน์)

ทนายทังกร --- ไป้อั้งเสาะ (ว.ณ เมืองลุง)

ทนายทังกร --- เซียวอิด(น.นพรัตน์)

ท้าทเวะ --- ตังแซ (น.นพรัตน์)

ท้ามัจจุราช --- จุกัวะแซฮุ้น (ว.ณ เมืองลุง)

ท้าหล้าไร้ผู้ต่อต้าน --- อุนสุยอัน(น.นพรัตน์)

เทพกระบี่ปี่จลิม --- อ้อเล้งเซ็ง / อึ้งเอี๊ยะซือ / ซิวเบ๊เหล้ง / ซิวเบ๊จ้อจ้ง / จู๊ก๊วแซฮุ้น / ตักโกวอั้ง (ว.ณ เมืองลุง)

เทพกระดูกขาว --- พิวเฮี้ยเล้าจู้

เทพธิดาม้าขาว --- กิมย้ง (น.นพรัตน์)

เทพมารสะท้านภพ --- หวงอี่ (น.นพรัตน์)

เทพเจ้าโลกันต์ --- ตักโกวอั้ง (ว.ณ เมืองลุง)

เทพมฤตยู --- ส่วมเอี้ยว (ว.ณ เมืองลุง)

เทพทวงวิญญาณ --- เซียวเล็ก (น.นพรัตน์)

เทพทลายนภา --- หวงอี่ (น.นพรัตน์) เรื่องเดียวกับเหยี่ยวเหนือฟ้า อึ้งบั๊ก (นามปากกาเดิมของหวงอี่)

เทพบุตรกระบี่ทอง --- อ้อเล้งเซ็ง (น.นพรัตน์)

เทพบุตรจากโลกันต์ --- ลิวซ้งเอียง (น.นพรัตน์)

เทพบุตรทมิฬ --- กอเถา (น.นพรัตน์)

เทพบุตรเพชรฆาต --- (น.นพรัตน์)

เทพบุตรสุวรรณ --- อี่นุ่น (น.นพรัตน์)

เทพบุตรจอมสังหาร --- โกวเล้ง (ว.ณ เมืองลุง) เรื่องเดียวกับ กระบี่สะท้านธรณี (กิตติพิรุณ)

เทพบุตรทรนง --- (ว.ณ เมืองลุง)

เทพบุตรทลายฟ้า --- กิมย้ง (น.นพรัตน์) เรื่องเดียวกันกับ มังกรทอง (จำลอง พิสนาคะ)

เทพบุตรยุทธจักร --- จู๊ก๊วแซฮุ้น (ว.ณ เมืองลุง)

เทพบุตรยุทธจักร --- โกวเล้ง (กิตติพิรุณ)

เทพยุทธทะลุฟ้า --- หวงเถียนหัว / จวงหยางอิง (น.นพรัตน์)

เทพพิชิตศึก --- อ้อเล้งเซ็ง (น.นพรัตน์)

เทพพิศดาร --- เซาเย็กปิง (น.นพรัตน์)

เทพมารสะท้านภพ --- หวงอี้(น.นพรัตน์)

เทพยุทธทะลุฟ้า --- หวงเหยงถึง(น.นพรัตน์)

เทพทมิฬ --- เซาะจ้ง(น.นพรัตน์)

เทพอสันนิบาต --- (น.นพรัตน์)

เทียนสุดเจีย --- ลิวซ้งเอียง (ว.ณ เมืองลุง)

ไต้เก็กเคียวซาฮง --- (ว.ณ เมืองลุง)

ไต้เก็กเคียวซาฮง ภาค 2 --- (ว.ณ เมืองลุง)

ธ

ธรมีประลัย --- ซี้เบีเหล้ง (ว.ณ เมืองลุง)

ธวัชมังกรสยของขวัญ --- อ้อเล้งเซ้ง(ว.ณ เมืองลุง)

ธวัชล้ำฟ้า --- โก้วเล้ง (น.นพรัตน์)

ธำรงค์มรกต --- อ้อเล้งเซ้ง (ว.ณ เมืองลุง)

ธงประกาศิต --- ชุนเง็กฮิม(ว.ณ เมืองลุง)

ธงมรณะ --- (บ.รุ่งโรจน์)

ธงชัยในบู๊ลิ้ม --- ลิวซ้งเอียง (ว.ณ เมืองลุง)

ธงชัยใจเพชร --- เอ็กเจียวเซ้ง/ก้งนำลิ้ว(น. นพรัตน์)

ธรมีเลือด --- คั้งแซฮุ้น(บ.รุ่งโรจน์)

น

นกกแก้วสยของขวัญ --- โก้วเล้ง (ว.ณ เมืองลุง)

นครนิรนาม --- ม่อฮังม้วย (ว.ณ เมืองลุง)

นกรมรณะ --- ตังฮึงแป๊ะ(น. นพรัตน์)

นักฆ่าล้างกวาคำ --- ไชมิ่งเต็ง(ว.ณ เมืองลุง)

นักฆ่าคู่บัลลังก์ --- อึ้งเอี๊ยะ(ว.ณ เมืองลุง)

นักฆ่าพระนาง- ---- เสียวเซ็ก

นักฆ่านิรนาม --- เซาเยกปิง

นักฆ่าแก่นคำณ --- ฮ่วมเล้ง(น.นพรัตน์)

นักฆ่าหวัะโหลก --- (ว.ณ เมืองลุง)

นักฆ่าเสเพล --- คิวอึ้ง (น.นพรัตน์)

นักฆ่าสาวงาม --- จู๊วะแซฮุ้น(น.นพรัตน์)เรื่องเดียวกันกับป้าเหล็กประกาศิต

นักฆ่าทัพสุธา --- อี่นุ่น

นักฆ่าที่เจ็ด --- อดฮุ้น (น.นพรัตน์)

นักฆ่าหวัะโหลก ---- เล้งเซียว?

นักล่ากรรโกรทอง --- อ้อเล้งเซ็ง

นักฆ่ามหาประลัย --- อ้อเล้งเซ็ง (ว.ณ เมืองลุง)

นักฆ่านักสู้ --- เซียวฮิด (น.นพรัตน์)

นักสู้สะท้านภพ --- ซี้บี่จ้อ(น.นพรัตน์)

นักฆ่านักสู้ --- เซาเยกปิง(น. นพรัตน์)

นักฆ่านักสู้ --- อ้อเล้งเซ็ง(น.นพรัตน์)

นักสู้พนจร --- (น.นพรัตน์)

นักฆ่านักสู้ --- แนปิ่ง(น.นพรัตน์)

นักฆ่านักสู้ --- อุนฮุยอัน(น.นพรัตน์)

นักสู้อาจารย์ --- ถิ่นอิง(น.นพรัตน์)

นักสู้อุบัติลังก์ --- (อิงอิง) (ว.ณ เมืองลุง)

นักสู้อุทยาน --- ถิ่นอิงอิง (ว.ณ เมืองลุง)

นักสู้อุพิชิต --- (โกวถิ่ง) (ว.ณ เมืองลุง)

นักสู้อุเกรียงไกร --- อ้อเล้งเซ็ง (น.นพรัตน์)

นักสู้อุแผ่นดิน --- ตังฮึงฮึง(น.นพรัตน์)

นักศึกษายาบาต --- ตังแซฮุ้น(น.นพรัตน์)

นางโจรสุนหน่า --- (จำลอง พิศนาคะ)

นางพญาสายรุ้ง --- อ้อเล้งเซ็ง(น.นพรัตน์)

นางสิงห์คะนองศึก --- ไป้วอั้งเสาะ (ว.ณ เมืองลุง) / ชุดจอมยุทธลี้ชายฮวย

นางสิงห์คะลุยเลือด --- ไป้วอั้งเสาะ (ว.ณ เมืองลุง) / ชุดจอมยุทธลี้ชายฮวย

นางสิงห์ประกาศิต --- ไป้วอั้งเสาะ (ว.ณ เมืองลุง) / ชุดจอมยุทธลี้ชายฮวย

นางสิงห์มือปราบ --- อ้อเล้งเซ็ง (น.นพรัตน์)

นางสิงห์ผู้วิฤต --- อ้อเล้งเซ็ง (น.นพรัตน์)

นางพญากาลี --- ม่อฮึงม้วย(ว.ณ เมืองลุง)

นางพญาม้าขาว --- กิมฮึง(จำลอง พิศนาคะ)

นางพญาผมขาว --- เนี่ยฮึงเซ็ง(จำลอง พิศนาคะ)

นางพญามหากษ --- อ้อเล้งเซ็ง(ว.ณ เมืองลุง)

นางพญาอหังการ --- จูกัวะแซฮุ้น(น.นพรัตน์)

นางฟ้าประกาศิต --- อ้อเล้งเซ็ง (ว.ณ เมืองลุง)

นางแอนคะนองศึก-----เซาะงัง (น.นพรัตน์)

นครนิรนาม --- (ว.ณ เมืองลุง)

บ

บุปผาพญายม --- ตักโกวอั้ง (ว.ณ เมืองลุง)

บัญชาพายม --- ลี้ซังเอียง(ว. ณ เมืองลุง)

บัญชานางกาลี --- เซียวอิด (ว. ณ เมืองลุง)

บ่อนพนันเบ็ดเงิน --- โก้วเล้ง / ชุดหงส์ผาดฟ้า

บ้อซังเกี่ยม --- นั้งอั้ง (ว. ณ เมืองลุง)

บ้ออ้วงตอ --- ลีฮุ้นเซ็ง(น. นพรัตน์)

บุปผามหากัษ --- พิวเฮี้ยเล้าจู้(น. นพรัตน์)

บุปผาโลหิต --- ตักโกวอั้ง(น.นพรัตน์)

บันทีกชำระกระบี่ --- โก้วเล้ง(น.นพรัตน์)

บันทึคนิลกาฬ --- ตั้งแซฮุ้น(น.นพรัตน์)

บันทึทมิฬ --- ตั้งแซฮุ้น(น. นพรัตน์)

บัลลังก์ทอง --- ซีเบ๊จื่อ(จำลอง พิสนาะ)

ป

ปฐพีถล่ม --- เฮียวฮง(ว.ณ เมืองลุง)

แปลเทพอสูรมังกรฟ้า --- กิมซึ้ง

ปีตุฆาต --- ไป้วอั้งเสาะ (ว. ณ เมืองลุง)

ประกาศิตจอมทรนง --- ฮ่วมเล้ง (ว.ณ เมืองลุง)

ประกาศิตจอมมาร --- ถิ่นอั้ง(ว.ณ เมืองลุง)

ประกาศิต โบตัน(โบวตัวหลัง) --- ตั้งแชฮุ้น(น.นพรัตน์)

ประกาศิตมฤตยู --- ตั้งแชฮุ้น(น.นพรัตน์)

ประกาศิตบุปผา --- อ้อเล้งเซ็ง(น.นพรัตน์)

ประกาศิตพิศาวท --- กอฮ้ง (ว.ณ เมืองลุง)

ประกาศิตเหยี่ยวพญายม(ประกาศิตอสุรฟ้า/ ประกาศิตอสุรดิน) --- เซาะงัง(น.นพรัตน์)

ประกาศิตยมทูต --- (ว.ณ เมืองลุง)

ประทัมมระ --- เซาะงัง (น.นพรัตน์)

ป้ายเหล็กประกาศิต(นักง่าสำออง) --- จุกัวะแชฮุ้น

ผ

ผลาญโลกัณฑ์ --- เซาะงัง(น.นพรัตน์)

ผู้กล้าหาญคะนอง --- กิมฮ้ง(น.นพรัตน์) เรื่องเกี่ยวกับกระบี่เขี้ยวทจักร

ผู้พิชิตยุทธจักร --- พัวเฮี้ยเส้าฮุ้น(น.นพรัตน์)

ผู้พิชิตดารจักร --- หวงอี(น. นพรัตน์)

ผู้กล้าอาชาเหล็ก --- หวังคู้หลู (น.นพรัตน์)

ผู้หาญกล้าญชวา --- อุนสุยอัน (น.นพรัตน์)

ผู้กล้าหาญนิรมาม --- ซีเบีเหล้ง (ว.ณ เมืองลุง)

ผู้กล้าหาญเล้งเกี่ยม --- (นิยม โรหิตเสถียร)อยู่ในชุดชาบูฮื้อบ ประกอบด้วย นางโจรสุนหน่า ผู้กล้าหาญเล้งเกี่ยม

และกระบี่ฮ้อฮวย

ผู้ชนะไตรภพ --- อ้อเล้งเซ็ง(น.นพรัตน์)

ผู้ชนะสามภพ --- (ส.เลิศสุทร)

ผู้พิชิตยุทธจักร --- ท้าวเสี้ยเจ้าจู้(น.นพรัตน์)

ผู้ยิ่งใหญ่ --- โก้วเล้ง (ว.ณ เมืองลุง) เรื่องเดียวกันกับเทพบุตรยุทธจักร(กิตติพิรุณ)

ผู้ล้างแค้น --- ฉิ่นอึ้ง(ว.ณ เมืองลุง)

ผาโลहित --- เขียวเม้ง (ว.ณ เมืองลุง)

พามหากาฬ --- ฮุ้นตงงัก (ว.ณ เมืองลุง)

ผีเสื้อของขวัญ --- (ว.ณ เมืองลุง)

แผ่นดินขบถ --- (ชาศิริย์ ชนาธิป)

ฝ

ฝ่าความตาย --- อุนสุยอัน(น.นพรัตน์)

ฝ่ามือพิฆาต --- บู้เล้งเจียวจื้อ (สุทธิพล นิติวัดนา)

ฝ่ามือพิชิตมาร --- ลีวซังเอียง(ว.ณ เมืองลุง)

ฝ่ามือสังหาร --- ซีเบีจ้อ(ช. โสภคสัมฤทธิ์) เรื่องเดียวกันกับนักสู้สะท้านภพ(น)

ฝ่าแดนเลือด --- ฮ่วมเล้ง(น.นพรัตน์)

พ

พระกาฬน้ำทอง --- ลีวซังเอียง(น. นพรัตน์)

พระยมผยอง --- ฮ้อเล้งเซ็ง(น.นพรัตน์)

พายุทะเลทราย --- โก้วเล้ง(น. นพรัตน์)

พระจันทร์สีดำ --- จิวนี้้ง(น. นพรัตน์)

พนาสำราญ --- ม่อซังม้วย(น.นพรัตน์)

พญายมหน้าเย็น --- เซียวเส็ก(น. นพรัตน์)

พญากรณ์ประกาศิต --- อุณสูยอัน(น. นพรัตน์)

พริกฟ้ายุทธจักร --- เชียงแก้วเดียว

พู่กันยมราช --- โกวคึกแข็ง(น.นพรัตน์)

พืดเทวราช --- เซาะจ้ง(น.นพรัตน์)

พ่วงเล้งเกี่ยม --- เซาเยือกปิง(น.น.นพรัตน์)

พิชิตสุริยัน --- (ว.ณ เมืองลุง)

พิชิตจอมมาร --- ซีเบ้เหล้ง (ว.ณ เมืองลุง)

พิฆาตทรชน --- โกวเล้ง/ เชียงแก้วเดียว (ว.ณ เมืองลุง)

พิฆาตโลกัณห์ --- (เนรัญชรา)

พิรุณโลหิต --- อาวเอียงสู่นปวย(น.นพรัตน์)

พินมัจจุราช --- (ภักดี)

พญามังกรเจ็ดดาว --- โกวเล้ง (น.นพรัตน์)

พระจันทร์สีคำ --- จิวนี้้ง (น.นพรัตน์)/ ชุคยอดศาสตรา

พระกาพหน้าทอง --- ลิวซ้งเอียง (น.นพรัตน์)

พิศวาสล่มเมือง --- ตังแซ (น.นพรัตน์)

พิศวาสลีเลือด --- อุณสูยอัน(น.นพรัตน์)

เพ็กฮ้วยเกี่ยม --- กิมย้ง(น. นพรัตน์) เรื่องเดียวกับดาบประกาศิต(จำลอง พิศนาคะ)

เพชรฆาตมังกรทอง --- ชิวม้งสู่น (ว.ณ เมืองลุง)

เพชรฆาตลำพอง --- อี้้งเอ็ง (น.นพรัตน์)

เพชรฆาตหน้าหยก --- เซียวเส็ก (ว.ณ เมืองลุง)

เพชรฆาตสายฟ้า --- ฮ่วมเล้ง(ว. ณ เมืองลุง)

เพชรฆาต โหด --- กิมอู๋(น.นพรัตน์)

เพชรฆาตหุ่น --- ลิ่นอึ้ง(น.นพรัตน์)

เพลิงอาฆาต --- (ส. เลิศสุนทร)

พญามารเงิน --- ตังเซฮุ้น (น.นพรัตน์)

พยัคฆ์คะนองฤทธิ์ --- (ว.ณ เมืองลุง)

พยัคฆ์คำรณ --- (ว.ณ เมืองลุง)

พยัคฆ์นักสู้ --- (ว.ณ เมืองลุง)

พยัคฆ์น้อยร้อยเล่ห์ --- (ว.ณ เมืองลุง)

พยัคฆ์คำรณ --- อึ้งเอี๊ยะ (ว.ณ เมืองลุง)

พยัคฆ์น้อยคำรณ --- เอ็กยั้ง(ว.ณ เมืองลุง)

พยัคฆ์ร้ายบู๊ลิ้ม --- โก้วเล้ง (ว.ณ เมืองลุง)เรื่องเดียวกับยอดยุทธปาฏิหาริย์(ส. สิริวิทย์)

พยัคฆ์ร้ายแดนเลือด --- ฮุ้นตงงัก (ว.ณ เมืองลุง)

พยัคฆ์เผด็จศึก --- อ้อเล้งเซ็ง (น.นพรัตน์)

พยัคฆ์ดำพอง --- อึ้งเอี๊ยะ (ว.ณ เมืองลุง)

พยัคฆ์สาวผู้พิชิต --- จูก๊วะแซฮุ้น(สุทธิพล นิติวัดนา)

เพลิงอาฆาต --- โก้วเล้ง (ว.ณ เมืองลุง)

ไผ่ยมทูต --- ฉิ่งกอ (ว.ณ เมืองลุง)

พินพิฆาต --- เห่งยักัง (บ. รุ่งโรจน์)

พินมัจจุราช --- (ภักดี)

ฟ

พงอวีน ขี่พายุทะเลฟ้า --- ตังแซ/หม่าหย่งเจิง ประกอบด้วยคอนวาทะเมฆา ทำทေး พิศวาสล่มเมือง มวลมาร

ลำพอง ล่ารักสองชาติภพ หงส์เหินเก้าฟ้า ตำนานวีรบุรุษ

พินผ่าเก้าชั้นฟ้า --- อ้อเล้งเซ่ง(น. นพรัตน์)

พินฟ้าผ่านรก --- โกวเล้ง(น.นพรัตน์) เรื่องเดียวกันกับ กระดิง สายลม คมดาบ

ฟ้าสังหาร --- ตังแซฮุ้น (ว.ณ เมืองลุง)

ภ

ภูติกาดี --- กอฮ้ง (ว.ณ เมืองลุง)

ภูติบดิม่วง --- ตังแซฮุ้น(น. นพรัตน์)

ภูยิตฟ้า --- (อึ้งเอี๊ยะ) (น.นพรัตน์)

ม

มรสุมเลือด --- (นิตยา ชลาทิพย์)

มหาราชบุद्धิม --- จูก๊วะแซฮุ้น(เทียร จันทรา)

มังกรคู่สู้สิบทิศ --- หวงอ้อ (น.นพรัตน์)

มังกรทลายฟ้า --- กิมฮ้ง (น.นพรัตน์)

มังกรแก้ว --- กิมฮ้ง(จำลอง พิศนาคะ)เรื่องเดียวกันกับหลังเลือดมังกรหรือกระบี่ใจพิสุทธ์(น)

มังกรสาว --- เนี่ยฮู้เซ็ง

มังกรมรกต --- เนี่ยฮู้เซ็ง เรื่องเดียวกันกับจ้าวแผ่นดินหรือกระบี่บู๊บัลลังก์หรือรอยแห่นางจอมยุทธ(น)

มังกรสวรรค์ --- (จำลอง พิศนาคะ)

มังกรสะอึก --- (จำลอง พิศนาคะ)

มังกรหยก ภาค 1 --- กิมฮ้ง(จำลอง พิศนาคะ) เรื่องเดียวกันกับจอมยุทธมังกรหยกภาค 1 วีรชนพิชิตมารคนบ้านเทพ /

ก๊วยเจ๋งยอดวีรบุรุษ(น) มังกรจ้าวยุทธจักร(ว)

มังกรหยก ภาค 2 --- กิมย้ง(จำลอง พิศนาคะ) เรื่องเดียวกันกับจอมยุทธชิงอินทรี(คนบ้านเพ)/ เอี้ยก้วยเจ้าอินทรี(น)

อินทรีจ้าวยุทธจักร(ว)

มังกรหยกภาค 3 --- กิมย้ง(จำลอง พิศนาคะ) เรื่องเดียวกันกับดาบมังกรหยก(จำลอง) /จอมยุทธมังกรหยกภาค

สมบูรณ์ตอนศึกชิงจ้าวยุทธจักร(คนบ้านเพ)/ดาบมังกรหยก(น)

มังกรหยกภาค 4 --- กิมย้ง(จำลอง พิศนาคะ)หรือเรียกอีกชื่อหนึ่งว่า ลูกมังกรหยก

มังกรหยกภาค 5 --- กิมย้ง(จำลอง พิศนาคะ)เรื่องเดียวกันกับเดชพญามังกร(ส. เรื่องอรัญ) / แปดเทพอสูรมังกร

ฟ้า(น)

มังกรหยกภาคพิเศษ --- ประกอบด้วยตอนอั้งซิดคง อั้งเอี๊ยะซือ อาวเอี๊ยะฮง ผู้กล้าหาญแห่งแคว้นกั๋งหน้าทั้งเจ็ด

และจิ๋วแป๊ะทง

มังกรกอบกู้ภัย --- อ้อเล้งเซ็ง (น.นพรัตน์) เรื่องเดียวกันกับสะท้านแปดทิศ

มังกรจ้าวยุทธจักร --- กิมย้ง(ว.ณ เมืองลุง)

มังกรไม่ตาย --- โกวเล้ง (น.นพรัตน์)

มังกรทะยานฟ้า --- จูก๊วะแซฮุ้น (ว.ณ เมืองลุง)

มังกรทรง --- เชียวเล็ก (น.นพรัตน์)

มังกรฝ่ามรสุม --- จูก๊วะแซฮุ้น (ว.ณ เมืองลุง)

มังกรคลับฟ้า --- อั้งเอ็ง (น.นพรัตน์)

มังกรตัดพ้อ --- ม่อฮังม้วย

มังกรหฤโหด --- เซาะจั้ง (ว.ณ เมืองลุง)

มังกรกำราบมาร --- ฮ่วมเล้ง(น.นพรัตน์)

มังกรแห่งแยงซี --- จูก๊วะแซฮุ้น(จำลอง พิศนาคะ)

มารกระบี่เดี่ยว --- ซี่เบ๊จ๊อ๊อง

เม่งลีสี่ --- (จำลอง พิศนาคะ)

มัจจุราชคนอง --- ลี่ฮุ้นเซ็ง (ว.ณ เมืองลุง)

มัจจุราชจำแลง --- อึ้งเอี๊ยะ (น.นพรัตน์)

มัจจุราชประกาศิต --- ตังแซฮุ้น(น. นพรัตน์)

มัจจุราชประกาศิต --- (จำลอง พิศนาคะ)

มฤตยูแก้วพลี --- อึ้งเอี๊ยะ(น.นพรัตน์)

มฤตยูดำ---?

มฤตยูสีแดง --- อึ้งเอี๊ยะ (น.นพรัตน์)

มหาบุรุษพลิกปฐพี --- หลงเหยิน(น. นพรัตน์)

มนุญท์ทองคำคนที่แปดแห่งเส้าหลิน --- กัดเค้นท์(โจอี้ ตงฟาง)

มารกระบี่เดี่ยว --- ซี่เบ๊จ๊อ๊อง(น. นพรัตน์)

มาณพจากเซียงอาน --- (พิเชฐ เภคระมิง)

มิดบินกริดฟ้า --- โก้วเล้ง (น.นพรัตน์)

มิดบินไม้พลาดเป้า --- โก้วเล้ง(น. นพรัตน์)เรื่องเดียวกันกับฤทธิ์มิดสั้น(จ)

มิดสั้นบันเสียร --- (ว.ณ เมืองลุง)

มวลมารลำพอง --- ตังแซ (น.นพรัตน์)

แม่น้ำเลือด --- หนีงกอ(จำลอง พิศนาคะ)เรื่องเดียวกันกับโคมยมชุต(ว. ณ เมืองลุง)

มารผยอง --- ซี่เบ๊จ๊อ๊อง (ว.ณ เมืองลุง)

มรสุมโลหิต --- เซาะงัง (ว.ณ เมืองลุง)

มรสุมยุทธจักร --- ชิวมั้งฮุ้น (ว.ณ เมืองลุง)

มหาภัยบู๊ลิ้ม --- อ้อเล้งเซ็ง(น. นพรัตน์)

มิดสั้นบับเคียร --- ซิงคิจัก(ว. ณ เมืองลุง)

มือปีศาจ --- ลิวซังเอียง (ว.ณ เมืองลุง)

มืออำหิต --- อุนสุยอัน(น.นพรัตน์)

มือฆาตกร --- อุนสุยอัน(น. นพรัตน์)

มือหฤโหด --- ตังฮึงแป๊ะ(น. นพรัตน์)

มือมารล่าวิญญาณ --- พัวเฮี้ยเล่าจู้

มือเหล็กพิชิต --- อุนสุยอัน(น. นพรัตน์)

มือมีดพระกาฬ --- ตักโกวอั้ง

มือสังหาร --- รวมนักเขียน(เรื่องรอง รุ่งรัศมี)

ไม่ทำसानใจ --- จิวนี้้ง / ยอดศาสตรา

ไม่มีน้ำตาวีรบุรุษ --- โกวี้เล้ง

ไม่มีวันก้มหัวให้ --- โกวี้เล้ง (น.นพรัตน์)

มือปีศาจ --- ลิวซังเอียง(ว.ณ เมืองลุง)

แม่เสื้อขาว --- เนี่ยฮู่เซ็ง(ปาจรีย์ (นามแฝงของจำลอง พิศนาคะ))

แม่น้ำเลือด --- (จำลอง พิศนาคะ)

ย

ยอดขุนโจร --- โกวี้เล้ง (น.นพรัตน์)

ยอดคนมือพิชิต --- ซึ่เบ๊เหล้ง(น.นพรัตน์)

ยอดมือปราบ --- โกวี้เล้ง / เรื่องเอกของโก้วเล้ง

ยอดยุทธจักรมังกรฟ้า --- อึ้งเอี๊ยะ

ยอดยุทธสุดขอบฟ้า --- เชียวอิด (น.นพรัตน์)

ยอดยุทธผู้ฮึกเหิม --- อุณสุยอัน (น.นพรัตน์)

ยอดยุทธยอดตระหง --- สุนดงัก(น.นพรัตน์)

ยอดทรชน --- ลี้ซังเอียง (ว.ณ เมืองลุง)

ยอดมนุษย์ยุทธจักร --- ซีเบีเหล็ง (ว.ณ เมืองลุง)

ยอดนักบู๊ทะยานฟ้า --- อ้อเล้งเซ็ง(น. นพรัตน์)

ยอดนักสู้ --- (ช่อ อินทนิล)

ยอดนักสู้เขี้ยว --- อี๋นุ่น

ยอดบุรุษเหล็ก --- เชียวอิด(น. นพรัตน์)

ยาพิษหฤหรรษ์ --- ไป้อั้งเสาะ (ว.ณ เมืองลุง) / ชุดจอมยุทธลี้ฮวยฮวย

ยมทูตผู้พิชิต --- ลี้ซังเอียง (ว.ณ เมืองลุง)

ยมทูตจำแลง --- อี๋นุ่น(น.นพรัตน์)

ยมบาลที่สอง --- ตัวอู้อั้ง/ลี้ซังเอียง(น.นพรัตน์)

ยันต์มฤตยู --- กังนำลิว(น. นพรัตน์)

ยี่มขากคี่นวิญญาณ --- โกวเล้ง(น. นพรัตน์)

เขี้ยวฟ้าฟ้าดิน --- -เซ็งกัวเตี้ย (นาคราช)

ร

ร่มพราภาวิญญาณ --- จิวนี้้ง (น.นพรัตน์)/ ชุดยอดศาสตรา

ร่มมฤตยู --- ตังฮึงแป๊ะ (ส.เลิศสุนทร)

รอยสักกะโหลก --- อุณสุยอัน(น. นพรัตน์)

รอยแหวน เงามอมยุทธ์ --- เนี่ยอู่ซ่ง (น.นพรัตน์)เรื่องเดียวกับกระบี่คู่บัลลังก์

รอยสักมังกร --- ถ้าวั้งเอียง (ว.ณ. เมืองลุง)

ระฆังวิเศษ --- (ส. เลิศสุนทร)

ราชายุทธจักร --- โก้วเล้ง / เรื่องเอกของโก้วเล้ง เรื่องเดียวกันกับราชานู๋ลิ้ม

ราชสีห์นู๋ลิ้ม --- ฉิ่นอึ้ง (ว.ณ. เมืองลุง)

ราศีดอกท้อ --- อยู่ในชุดจอมโจรจอมใจชอลิวเอียง (ว.ณ. เมืองลุง)

ไร่จิตไร่ใจ --- อุนสุยอัน(น.นพรัตน์)

ฤ

ฤทธิ์มีดสั้น --- โก้วเล้ง (ว.ณ. เมืองลุง)

ฤทธิ์วิชหม่าว --- อี้นุ่น (น.นพรัตน์)

ฤทธิ์หมัดสะท้านนู๋ลิ้ม --- (น. นพรัตน์)

ฤทธิ์มังกร --- (ส. ณ. เมืองกรุง)

ล

ละเลงเลือด --- เสียวสง(ว.ณ. เมืองลุง)

ละเลงเลือดยุทธจักร --- สุนตงังก (ว.ณ. เมืองลุง)

ล่าพญามาร --- เซาเซี่ยกปิง(ว.ณ. เมืองลุง)

ล่าสุคนทร --- อี้งเอ็ง / ชุดสยของขวัญของอี้งเอ็ง

ล่าสุชาติ --- โก้วเล้ง (น.นพรัตน์)

ล่ารักสองชาติภพ --- ตังแซ (น.นพรัตน์)

ล่ามทูตซิมเซ่งอิ --- อี้งเอ็ง (ว. ณ. เมืองลุง)

ล่าหฤโหด --- เชี่ยวอด (ว.ณ เมืองลุง)

ล่าสังหาร --- จุก๊าะแซฮู้ (น.นพรัตน์)

ล่ามทูต --- (ส.เลิศสุนทร)

ล่ามเดนพาด --- (ส.เลิศสุนทร)

ล่ามทรชน --- ตั้งสิ่งแปะ

ล่ามรอยเลือด --- อุนสุยอัน (น. นพรัตน์)

ล่าเหาะเม้ง --- โกวเลี้ยง

ลูกปลาน้อยเชียวฮือฮือ --- โกวเลี้ยง

ลูกทะเล --- โกวอยู่ฮวง (ว.ณ เมืองลุง)

ลุยเทิงอื่น --- (ว.ณ เมืองลุง)

ลายแทงมฤตยู --- (ว.ณ เมืองลุง)

ลี้กุนหยก --- (ชวิช สกฤตณะ) เรื่องราวของลี้เม่งกุนนำมาประยุกต์เรียบเรียงให้กระชับขึ้น

เลิศปฐพี --- เซาเย็กปิง (น.นพรัตน์)

เลือดพยาม --- ลิวซังเอียง (น. นพรัตน์)

เลือดนักรบ --- เห่งคัง (น. นพรัตน์)

เลือดมัจจุราช --- อาวเอียงฮุ้นปวย (อ. ภิรมย์ (นามปากกาเดิมของ น. นพรัตน์))

เลือดล้างบู๊ลิ้ม --- (บ.รุ่งโรจน์)

เลือดพยาบาล --- กิมทัง (นาคราช)

เลือดมังกร --- (จำลองพิศนาคะ)

เลือดหลังสุดปลายฟ้า --- ฮุ้นตงจัก (น.นพรัตน์)

ลายแทงสี่เลือด --- อ้องเลี้ยงเซ็ง

ว

วาทะมณฑา --- ตังแซ (น.นพรัตน์)

วังบาดาล --- ชิวมั่งฮุ้น (ว.ณ เมืองลุง)

วิถีดาบสั้น --- อูตังเล้า (น.นพรัตน์)

วิมานवासนา --- ซึเบ็เซียงฮั่ง

วีรกรรมอมตะ --- จูกั๊วะแซฮุ้น (ว.ณ เมืองลุง)

วีรชนหน้าหยก --- ตังฮึงเจ็ก (ว.ณ เมืองลุง)

วีรบุรุษปาฏิหาริย์ --- (ว.ณ เมืองลุง)

วีรบุรุษป่าสำราญ --- ม่อฮั้งม้วย (ว.ณ เมืองลุง)

วีรบุรุษทลายฟ้า --- หลี่เฟิง/จางอ้อโหมว (น.นพรัตน์) จากภาพยนตร์จอเงินเรื่องฮีโร่

วีรบุรุษฟ้าลั่น --- ม่อฮั้งม้วย (ว.ณ เมืองลุง)

วีรบุรุษตำราญ --- โก้วเล้ง (น.นพรัตน์)

วีรบุรุษสยบมาร --- ชิวมั่งฮุ้น (ว.ณ เมืองลุง)

วีรบุรุษผู้พิฆาต --- ซึเบ็เห่ลิ่ง (น.นพรัตน์)

วีรบุรุษเสเพล --- ม่อฮั้งม้วย (ว.ณ เมืองลุง)

วีรบุรุษหุ่น --- ลินฮั้ง (ว.ณ เมืองลุง)

วิญญาณพยาบาท --- ตังแซฮุ้น (ว.ณ เมืองลุง)

วิญญาณหฤโหด --- ลิวฮั้งเอียง (น.นพรัตน์)

วังปาฏิหาริย์ --- (น.นพรัตน์)

วังมัจจุราช --- (จำลอง พิศนาคะ)

ศ

ศีกล้าंतरชน --- เกาเกา (ว.ฉ เมืองลุง)

ศีกสายเลือด --- เซียงกัวเตี๋ย (ว.ฉ เมืองลุง)

ศีกเสื่อหยกขาว --- โก้วเส็ง (ว.ฉ เมืองลุง)เรื่องเดียวกับเหนื่อพสุธาและบุทรจักรพยัคฆ์ขาวคำราม(กิตติพิรุณ)

ศีกเทพสัประยุทธ์ --- อั้งเอ็ง (น. นพรัตน์)

ศีกรักแดนสนธยา --- หวงอี่(น. นพรัตน์)

ศีกศรสวาท --- โก้วเส็ง (น.นพรัตน์)

ศีกเลียดก๊ก --- อั้งบัก (ว. ฉ เมืองลุง) เรื่องเดียวกันกับขุนศึกสะท้านปฐพี(น)

ศีกล้าแ่นดิน --- อ้อเส็งเซ็ง (น.นพรัตน์)

ศีกล้าตระกูล --- จูกัวเซฮุ้น(ว.ฉ เมืองลุง)

ศีกสองนางพญา --- คัดแปลงจากละครชุด

ศีกวังน้ำทิพย์ --- โก้วเส็ง(น. นพรัตน์)

ศีกวังค้ำคาว --- โก้วเส็ง(น. นพรัตน์)

เศียรหมู่มังกร --- อุนสุยฮุ้น(น.นพรัตน์)

ศีกทะเลทราย --- โก้วเส็ง(น. นพรัตน์)

ส

สขบธรรมเนียม --- อู๋น้อฮิวกี(ว. ฉ เมืองลุง)

สขบพญามาร --- ตั้งฮึงเจ็ก

สองนักรู้ผู้ยิ่งใหญ่ --- โก้วเส็ง / ชุดหงส์ผงาดฟ้า

สองเทพบุตรโลกันต์ --- ?

สี่มื่อปราบพญาขม --- อุนเลี้ยงเง็ก นามปากกาเดิมของอุนสุยอัน(น.นพรัตน์) ประกอบไปด้วยคอนรอยสักกะโหลก

พิศวาสสี่เลือด ชุมนุมนยอดมือปราบ ฝ่าความตาย ล้างรอยเลือด เชื้อคชีวิต มือเหล็กพิชิต

ชุมนุมนครหลวง คบฝันสลาย นุปผามหาภัย

สะพานขัวญู้ลิ้ม --- ไช้มิ่งเด็ก (น.นพรัตน์)

สะพานปฐพี --- ตังฮึงเอ็ง (ว.ณ เมืองลุง)

สะพานแปดทิศ---อ้อเล้งเซ็ง(น. นพรัตน์)เรื่องเดียวกันกับมังกกรกอบกู้ภัย

สามสิงห์สาว --- (เสียงพิน)

เส้นทางอัปลักษณ์ --- ไป้อั้งเฮาะ(ว.ณ เมืองลุง)

เส้นทางจอมยุทธ --- เชียงกัวเตี้ย? ซึเบ้เหล็ง?

แสบสังหาร --- เซาะงัง (น.นพรัตน์)

แสบบดเลือด --- เซาะงัง(น.นพรัตน์)

แสบรณะ --- อ่วมเฮี้ยว(นิยม โรหิตเสถียร)

แสบรณะ --- อ่วมเฮี้ยว (เทียร จันทรา)

สายรุ้งพญาขม --- อั้งเอ็ง (น.นพรัตน์)

สยบธรรณี --- (ว.ณ เมืองลุง)

สู้สิบทิศ --- ตังฮึงเง็ก(น.นพรัตน์)

สิงห์คำรณ --- (ช่อ อินทนิล)

สิงห์สาละวิน --- (จำลอง พิศนาคะ)

สิงห์ยุทธจักร --- (จตุรงค์ พงษ์นาคินทร์)

ห

หงส์ผงาดฟ้า --- โก้วเล้ง / ชุดหงส์ผงาดฟ้าประกอบไปด้วยฉบับรวม เล็กเซียวหงส์ จอมโจรปีกคอกไม้ สองนักสู้

ผู้ยิ่งใหญ่ บ่อนพนันเบ็ดเงิน หมู่ตีกูตพิร่าย เกาะมหากัยและกระบี่พิโรธ

หงส์เหินเก้าฟ้า --- ดั่งแซ (น.นพรัตน์)

หงส์ฟ้าประกาศิต --- อ้อเล้งเซ็ง(สุทธิพล นิตวิวัฒนา)

หัตถ์ทมิฬ --- กิมอู๋ (น. นพรัตน์)

หัตถ์มรณะ --- (อ. ภริมย์)

หยกมฤตยู(อิวเสียบเอ็งยั้งตั้ง) --- (ชาคร นามแฝงของจำลอง พิสนาคะ)

หาญท้าพญามาร --- เซาเซี่ยกบิง (ว.ณ เมืองลุง)

ห่ามังก --- (จำลอง พิสนาคะ)

หมู่ตีกูตพิร่าย --- โก้วเล้ง / ชุดหงส์ผงาดฟ้า

เหนือฟ้ายังมีฟ้า --- จูกัวะแซฮุ้น?(ว.ณ เมืองลุง)

ห้วงหลุโหด --- อั้งเอ็ง (ว.ณ เมืองลุง)

ห้วงมารัก --- โก้วเล้ง (น. นพรัตน์) เรื่องเดียวกับแก่นสังฟ้า

ห้วงมฤตยู --- อั้งเอ็ง / ชุดสยของขวัญของอั้งเอ็ง

หลังเลือดมังกร --- กิมย้ง (น.นพรัตน์) (เรื่องเดียวกับ ซูซิมเกี่ยม) / กระบี่ใจพิสุทธ์ หรือ มังกรทลายฟ้า(น)

หลังเลือดสะท้านภพ --- โก้วเล้ง (น.นพรัตน์)

หิมะเดือนหก ---- ซิบี่จั้ง(ว.ณ เมืองลุง)

หยกมหากัย --- อ้อเล้งเซ็ง (น.นพรัตน์)

เหนือพสุธา --- ว.ณ เมืองลุง)

เหนือฟ้ายังมีฟ้า --- (ว. ณ เมืองลุง)

เหยี่ยวพญายม --- ลิวซั้งเอ็ง(ว.ณ เมืองลุง)

เหยี่ยวเดือนเก้า --- โก้วเล้ง (ว.ณ เมืองลุง)

เหยี่ยวทมิฬ --- โก้วเล้ง(น.นพรัตน์)

เหยี่ยวเหนือฟ้า --- อึ้งบัก/หวงอี้ (ว.ณ เมืองลุง) เรื่องเดียวกับ เทพทลายนภา (น.นพรัตน์)

เหยี่ยวรททะเลทราย --- โก้วเล้ง(น. นพรัตน์) เรื่องเดียวกับศึกทะเลทราย

หอกผีเสื้อเหิน --- จิว่ฉิ่ง (น.นพรัตน์)/ ชุดยอดศาสตรา

หุบเขาเลือด --- ช่งเจ็ง(ฉิ่งกอ) (น.นพรัตน์)

หุบเขามัจจุราชน --- (นิตยา ชลาทิพย์)

ไหมฟ้าปาฏิหาริย์ --- อึ้งเอี๊ยะ (ว.ณ เมืองลุง)

หลักโลหิต --- ตังแซฮุ้น(น.นพรัตน์)

เหล็กกล้าเลือด --- ฮุ้นตงงัก

แหวกฟ้าประหารมาร --- ม่อฮังม้วย(น. นพรัตน์)

อ

อวสานจันซี --- หลงเหยิน(น. นพรัตน์)

อวงเหยียด --- กิมฮัง(น.นพรัตน์)

อานุภาพฟ้า --- อุนสุยฮัน(น.นพรัตน์)

อินทรีผาดฟ้า --- โก้วเล้ง / เรื่องเอกของโก้วเล้ง

อินทรีกาญจนา --- เซียวเส็ก (น. นพรัตน์)

อินทรีแดง --- ม่อฮังม้วย(ส. เรื่องอรัญ)

อสูรจอมราชันย์ --- (ว.ณ เมืองลุง)

อสูรจำแลง --- ฉินอั้ง (ว.ณ เมืองลุง)

อสุรผยอง --- (จำลอง พิศานาคะ)เรื่องเดียวกันกับนักสู้ผู้พิชิต(ว) และ บันทึกชำระกระบี่(น)

อสุรมหากาฬ --- อ้อเล้งเซ่ง (ว.ณ เมืองลุง)

อสุรล้าพอง --- (ว.ณ เมืองลุง)

อัคคีปีศาจ --- จุก๊วะแซฮุ้น (ว.ณ เมืองลุง)

อัจฉริยะหน้าหยก --- เซียวเส็ก (น. นพรัตน์)

อัศวินม้าขาว --- เขาเยี่ยงปิง

อาณาจักรนักสู้ --- ชิวมั่งฮุ้น (ว.ณ เมืองลุง)

อาณาจักรอสูร --- อี้งเอ็ง (ว.ณ เมืองลุง)

อาวุธของโก้วเส้ง --- โก้วเส้ง(ว.ณ เมืองลุง)

อินทรีเข้ายุทธจักร --- กิมย้ง (ว.ณ เมืองลุง)

อินทรีหยก --- (เนรัญชรา)

อสณิพันธ์ --- อี้งเอ็ง (ว.ณ เมืองลุง) (ตอนหนึ่งใน ซิมเซ่งอี่)

อสุรเพชฌฆาต --- อุนสูยฮุ้น(น.นพรัตน์)

อสุรจอมราชันย์ --- ลีฮุ้นเซ่ง(ว.ณ เมืองลุง)

อสุรอสรพิช --- (ส. สมสกุล)

เอี้ยก้วยเจ้าอินทรี --- กิมย้ง(น. นพรัตน์)

อู๋เซี่ยวป้อ --- กิมย้ง(น. นพรัตน์) เรื่องเดียวกันกับจอมคะนอง

*记 以上出版的书只到 2009 年 4 月。

*หมายเหตุ ข้อมูลหนังสือที่ออกจำหน่ายบันทึกถึงเมษายน 2552

后记

我非常喜欢中文，一天不读中文，我就会觉得若有所失。读硕士是我的梦想。但是以前，泰国夜大学没有一所开硕士班。后来兴起中文热，才有了这个机会。2007年，中国华侨大学和泰国华侨崇圣大学在曼谷联办了首届中国现当代文学硕士班，终于给了我圆梦的机会。得知这个消息，已是报名的最后一天，我很庆幸赶上了末班车。从那天起，我就开始了我的梦想之旅：一边工作，一边学习。

毕业论文能够顺利完成，首先要感谢的是我的导师——王建设教授。他的慈祥、真诚、严谨、认真让我终身难忘，他对写作精益求精的精神更是让我获益匪浅。在此向他表示衷心的感谢！

对每一位教过我们课程的老师，尤其是帮我找到不少资料的李晓洁老师、徐华老师和范军老师，我也要表示真诚的谢意。

努·诺帕叻先生、王鹏·空芒(วันเพ็ญ คงมั่ง)女士、希帝德·萨松波苏先生(สิทธิเดช แสนสมบูรณ์สุข)、蔡进才先生、丝丽大达·空帕(ศิริธาดา กองภา)女士欣然接受我的采访，让我获得不少珍贵的第一手资料；林汉民大哥多次启发我的思路；泰国华侨崇圣大学的老师何福祥博士，谢玉冰博士；我的好友刘淑华、吴诗婉、黄珍珍、杜美清、陈丽丽、李佩玲以及 Pantip 武林室的网友小王(เจ้าวรงค์)、跋锋寒(ปาฟงหัน)、西门夫人(ไป๋มิ่งสุทธิอิน)、Yin Jia Ming(อินเจียหมิง)、Stardom、风飞雪(ฟงเฟยเจียะ)、小凤姓陆(หลงสั้น้อยแซ่เล็ก)和台湾的 Erica 小姐，他们有的提供资料，有的安慰鼓励，给了我大力的支持。在此一并致谢。

最后，还要感谢我的家人给我的鼓励和关怀，感谢北京语言大学的老师李世之夫妇，我的写作基础就是当时他们培养出来的。

让我再一次对每位帮助过我的人表示深深的谢意！

ประวัติผู้เขียน

ชื่อ - สกุล นางสาวครุณี ชีระกิตติพงษ์
วันเดือนปีเกิด 11 สิงหาคม 2513
ที่อยู่ปัจจุบัน 4/593 หมู่บ้านชนะเลิศิน 4 ถนนนวมินทร์ 68 คลองกุ่ม บึงกุ่ม
จังหวัดกรุงเทพฯ 10230

ประวัติการศึกษา

พ.ศ. 2532 มัธยมศึกษา โรงเรียนบางกะปิ จังหวัดกรุงเทพฯ
พ.ศ. 2536 อักษรศาสตรบัณฑิต จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
พ.ศ. 2549 ศิลปศาสตรบัณฑิต มหาวิทยาลัยภาษาและวัฒนธรรมปักกิ่ง
(北京语言大学)
พ.ศ. 2550 เข้าศึกษาต่อปริญญาโทศิลปศาสตรมหาบัณฑิต
สาขาวิชาการรณคดีจีนสมัยใหม่และร่วมสมัย
มหาวิทยาลัยหัวเฉียวเฉลิมพระเกียรติ

ประวัติการทำงาน

พ.ศ. 2536 - พ.ศ. 2539 บริษัทเอ็น.วาย.เค.(ประเทศไทย)จำกัด
พ.ศ. 2539 - พ.ศ. 2540 บริษัททอสเท็ม ทีโอเอ จำกัด
พ.ศ. 2540 - ปัจจุบัน ผู้จัดการแผนกส่งเสริมการขาย
บริษัทฮอนมา กอล์ฟ(ไทยแลนด์)จำกัด